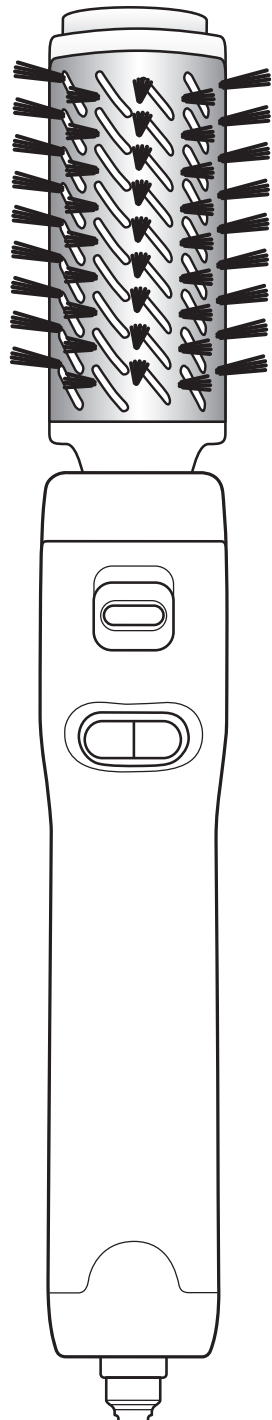
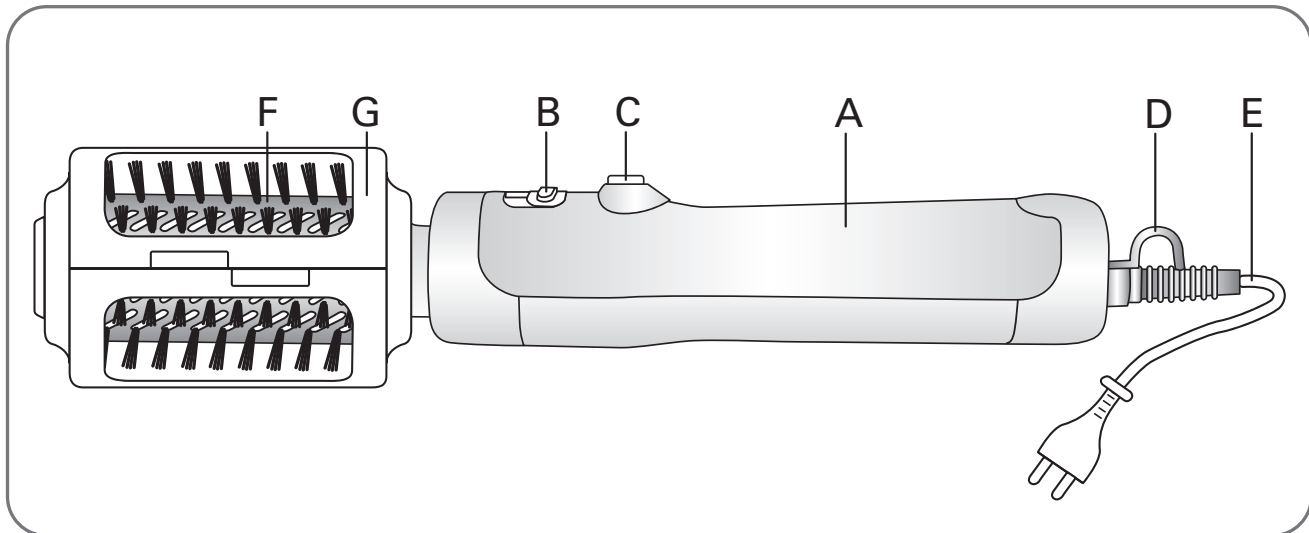


Rowenta

BRUSH ACTIV



Instructions for use
Návod k použití
Használati utasítás
Instrukcja używania
Instrucțiuni de folosire
Navodilo za uporabo
Упътване за употреба
Návod na použitie
Uputstva za upotrebu
Uputstvo za uporabu
Инструкция по использованию
Інструкція з використання
Kasutusjuhend
Tehniskās ekspluatācijas instrukcija
Naudojimo instrukcijos
Uputstvo za upotrebu



EN 1. GENERAL DESCRIPTION

- A – Appliance body
- B – On/Off
- C – Brush rotation direction control
- D – Hanging ring
- E – Power cord
- F – Large diameter brush, ceramic tourmaline coating
- G – Brush protector

CS 1. OBECNÝ POPIS

- A – Těleso přístroje
- B – Tlačítko zapnout/vypnout
- C – Volič směru otáčení kartáče
- D – Závěsný kroužek
- E – Přívodní šňůra
- F – Kartáč, Keramicko-turmalínový povrch
- G – Ochranné pouzdro kartáče

PL 1. OPIS OGÓLNY

- A – Korpus urządzenia
- B – Przycisk praca/stop
- C – Przełącznik kierunku obrotu szczotki
- D – Pierścień do zawieszania
- E – Przewód zasilania
- F – Szczotka, Powłoka Ceramic Tourmaline
- G – Osłona szczotki

SK 1. OBECNÝ POPIS

- A – Teleso prístroja
- B – Tlačidlo zapnúť/vypnúť
- C – Volič smeru otáčania kefy
- D – Závesný krúžok
- E – Prívodná šnúra
- F – Kefa, Povrch Ceramic Tourmaline
- G – Ochranný kryt kefy

HU 1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

- A – Készüléktest
- B – Indító/leállító gomb
- C – Kefeforgás irányválasztója
- D – Akasztó gyűrű
- E – Tápkábel
- F – kefe, Ceramic Tourmaline bevonat
- G – Kefevédő tok

SL 1. SPLOŠNI OPIS

- A – Ohišje aparata
- B – Tipka za vklop/izklop
- C – Stikalo za izbiro smeri vrtenja krtače
- D – Obroček za obešanje
- E – Napajalni električni kabel
- F – Krtača, keramična Turmalin prevleka
- G – Ščitnik krtače

RO 1. PREZENTARE GENERALĂ

- A – Corpul aparatului
- B – Buton pornit/oprit
- C – Selector sens de rotație a periei
- D – Inel de agățare
- E – Cablu de alimentare
- F – Perie de diametru,
Suprafață de acoperire Ceramic Turmalină
- G – Apărătoarea periei

HR 1. OPŠTI OPIS

- A – Tijelo aparata
- B – Gumb za paljenje i gašenje
- C – Birač smjera rotacije četke
- D – Kukica za vješanje
- E – Napojni kabel
- F – Četka, Ceramic Tourmaline sloj
- G – Štitnik za četku

RF 1. ОПИСАНИЕ

- A – Корпус прибора
- B – Переключатель пуск/стоп
- C – Переключатель направления вращения щетки
- D – Кольцо для настенного крепления
- E – Шнур питания
- F – Щетка диаметра, Керамическое покрытие с турмалином
- G – Отделение для хранения щетки

ET 1. ÜLDINE KIRJELDUS

- A – Seadme korpus
- B – Sisse/väljalülitamisnupp
- C – Lüliti harja pöörlemis-suuna valikuks
- D – Riputusaas
- E – Toitejuhe
- F – Hari, Ceramic Turmaliinkate
- G – Harja kaitsekate

LT 1. BENDRAS APRAŠYMAS

- A – Aparato korpusas
- B – Įjungimo / išjungimo mygtukas
- C – Šepečio sukimosi krypties reguliatorius
- D – Pakabinimo žiedas
- E – Maitinimo laidas
- F – Šepetys, danga Ceramic Tourmaline
- G – Šepečio apsauginė dalis

SR 1. OPŠTI OPIS

- A – Telo aparata
- B – Dugme za paljenje i gašenje,
- C – Selektor smera rotacije četke
- D – Kukica za vješanje
- E – Napojni kabl
- F – Četka, obložene keramikom, i turmalinom
- G – Štitnik za četku

BG 1. ОПИСАНИЕ

- A – Корпус на уреда
- B – Бутон за включване/изключване
- C – Регулатор на посоката на въртене на четката
- D – Халка за окачване
- E – Захранващ кабел
- F – четка, Керамично турмалиново покритие
- G – Защитно капаче на четката

UK 1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

- A – Корпус приладу
- B – Кнопка ввімкнення/вимкнення
- C – Перемикач напрямку обертання щітки
- D – Кільце для підвішування
- E – Електрошнур
- F – Щітка, Керамічне покриття з турмалином
- G – Захисний утляр для щітки

LV 1. VISPĀRĒJS APRAKSTS

- A – Ierīces karkass
- B – Ieslēgšana/sīzslēgšanas poga
- C – Sukas griešanas virziena izvēles slēdzis
- D – Izvilšanas gredzens
- E – Barošanas vads
- F – Suka, Turmalīna keramikas pārklājumu
- G – Sukas aizsargietvere

BS 1. OPĆI OPIS

- A – Tijelo aparata
- B – Dugme za pokretanje/zaustavljanje
- C – Selektor smjera rotacije četke
- D – Kukica za vješanje
- E – Kabl za napajanje
- F – Četka, keramička obloga Tourmaline
- G – Štitnik za četku

You have just purchased a technically innovative product! It is normally necessary to practise using the appliance 2 or 3 times before being able to master the technique for use perfectly.

Brush Activ' is a rotating drying brush, especially designed so that you can blow dry your hair effortlessly and in a single move – quicker and easier than traditional blow drying.

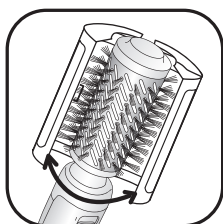
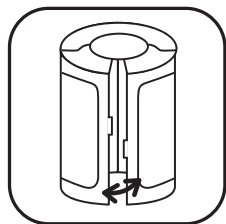
Brush Activ' lets you dry and style your hair at the same time, giving a perfect result both at the front and at the back of your hairstyle.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- As an additional safety measure, we recommend the installation of a residual current difference device in the electrical circuit supplying the bathroom, acting at not more than 30 mA. Ask your installer for advice.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.
- **CAUTION:** Never use your appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers...
- When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
 - your appliance has fallen.
 - it does not work correctly.
- The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of overheating (for example if the rear grill is blocked), the dryer will stop automatically: contact the After-Sales Service.
- The appliance must be unplugged:
 - before cleaning and maintenance procedures.
 - if it is not working correctly.
 - as soon as you have finished using it.
 - if you leave the room, even momentarily.
- Do not use if the cord is damaged.
- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.
- This document is also available on our website (www.rowenta.com)



GUARANTEE: Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

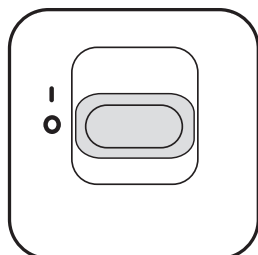


3. INSTRUCTIONS FOR USE

THE BRUSH IS NOT REMOVABLE PROTECTING THE BRUSH:

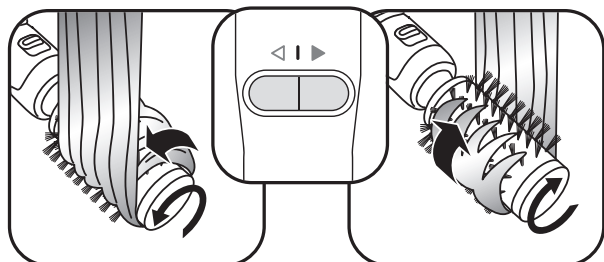
The softness of the bristles has been especially selected for optimum effect while respecting the condition of your hair.

- To keep the brush effective, always return it to its protector after use.
- Opening / closing the protector.



AIR TEMPERATURE / SPEED (B):

- 0: appliance off
- 1: appliance on



DIRECTION OF ROTATION (C):

This function enables you to automatically wind the section of hair around the brush to blow dry your hair effortlessly.

- To start rotation, press the selector switch (C) in the desired direction of rotation (right or left).
- Keep pressing the switch while blow drying.
- To stop rotation, release the switch.



HOW TO USE YOUR BRUSH:

This is the basic technique of blow drying.

DRYING AND STYLING IN ONE GO!

- After washing your hair, dry it well in a towel and carefully untangle it. Do not use your brush on tangled or backcombed hair or on hair extensions.
- Divide your hair into individual sections a few centimetres wide and work on one section at a time. You can use clips to hold up the other sections of hair. Bring the brush against the section of hair: the section will automatically wind itself around the brush in a smooth, continuous movement.

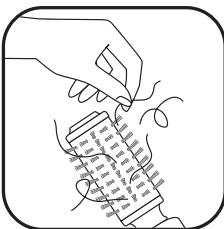


4. CARE

NOTE! Always disconnect the appliance before cleaning.

Cleaning the appliance and brushes:

- your appliance requires very little care, it can be cleaned with a dry or slightly damp cloth,
- never use alcohol to clean your appliance,



- never immerse the appliance or the brush in water,
- take care to dry the parts that you have just cleaned,
- from time to time carefully remove any hair left in the brush.

5. ENVIRONMENT PROTECTION FIRST !

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.



6. IN THE EVENT OF A PROBLEM

• "My hair gets tangled":

1. Did you untangle your hair properly?
2. Did you separate the sections well before working on them?
3. You can stop the brush rotation at any time by releasing the control button (C), or by reversing the direction of rotation.

• "The brush stopped rotating".

1. Remember that your hair must be pre-dried and untangled.
2. Is the section too thick? Work on a smaller section.

• "My appliance has stopped working". The thermal safety device has tripped.

1. Unplug the appliance.
2. Leave it to cool for about 30 minutes before using it again.
3. If the problem persists, contact the after-sales service.

- If the bristles were flattened before use, they will straighten naturally during blow drying thanks to the combination of automatic rotation and hot air.

Získali jste technickou novinku!

Je normální, že budete tento přístroj bezchybně ovládat po 2 až 3 pokusech.

Brush Activ' je otáčivý sušící kartáč konstruovaný speciálně na to, abyste si mohli vyčesávat vlasy bez námahy a jedním pohybem: je to rychlejší a snazší než tradiční vyčesávání.

Brush Activ' vám umožňuje účes současně sušit a tvarovat, abyste získali na hlavě dokonalý výsledek jak vpředu tak vzadu.

2. BEZPEČNOSTNÍ RADY

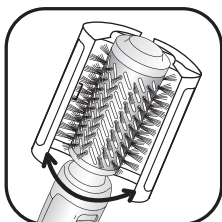
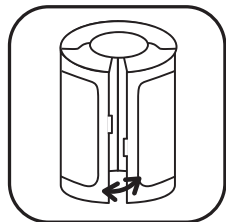
- V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (směrnice o nízkém napětí, elektromagnetické kompatibilitě, životním prostředí...).
- Během používání je příslušenství přístroje velice horké. Vyvarujte se jeho styku s pokožkou. Dbejte, aby se elektrická napájecí šňůra nikdy nedotýkala horkých částí přístroje.
- Přesvědčte se, zda napětí vaší elektrické instalace odpovídá napětí vašeho přístroje. Při jakémkoli chybném připojení k síti může dojít k nevratnému poškození přístroje, které nebude kryto zárukou.
- Pro zajištění vyšší ochrany doporučujeme instalovat do elektrického okruhu koupelny zařízení DDR s rozdílovým proudem nepřesahujícím 30mA.
- Obratě se na vašeho elektrikáře.
- Instalace vašeho přístroje musí nicméně splňovat podmínky norem platných ve vaší zemi.
- **UPOZORNĚNÍ:** Přístroj nepoužívejte ve vaně, ve sprše, v umyvadle nebo v nádobách obsahujících vodu.
- Je-li přístroj používán v koupelně, po jeho vypnutí jej odpojte ze sítě, protože blízkost vody může představovat nebezpečí, i když je přístroj vypnut.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou sníženy, nebo osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba předem nepoučila o tom, jak se přístroj používá. Na děti je třeba dohlížet, aby si s přístrojem nehrály. V případě, že je napájecí šňůra poškozená, nechte ji z bezpečnostních důvodů vyměnit u výrobce, v autorizované záruční a pozáruční opravně, případně opravu svěřte osobě s odpovídající kvalifikací.
- Tento spotřebič smí být používán dětmi ve věku od 8 let, stejně jako osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a chápou rizika, k nimž může dojít. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Přístroj nepoužívejte a obraťte se na autorizované servisní středisko, pokud:
 - přístroj spadl na zem
 - nebo pokud řádně nefunguje.
- Tento přístroj je vybaven tepelnou pojistkou. V případě přehřátí (způsobeného např. zanesením zadní mřížky) se přístroj automaticky vypne: obraťte se na autorizovanou záruční a pozáruční opravnu.
- Přístroj musí být odpojen:
 - před jeho čištěním a údržbou,
 - v případě jeho nesprávného fungování,
 - a jakmile jste jej přestali používat.
- Přístroj nepoužívejte, je-li poškozený elektrický napájecí kabel
- Přístroj neponořujte do vody (ani při jeho čištění)
- Přístroj nadržte vlhkýma rukama.
- Nadržte jej za tělo přístroje, které je horké, ale za rukojeť
- Při odpojování ze sítě netahejte za přívodní šňůru, ale za zástrčku.
- Nepoužívejte elektrický prodlužovací kabel.
- K čištění nepoužívejte brusné prostředky nebo prostředky, které mohou způsobit korozi.
- Přístroj nepoužívejte při teplotách nižších než 0°C a vyšších než 35°C.
- Tyto instrukce jsou k nahlédnutí také na našich stránkách www.rowenta.com



ZÁRUKA: Tento přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.

Přístroj není určen k používání v komerčních provozech.

V případě nesprávného použití přístroje zaniká záruka.



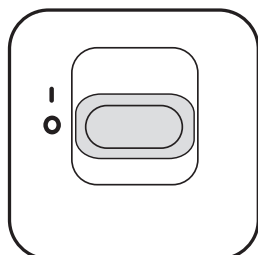
3. RADY OHLEDNĚ POUŽÍVÁNÍ

OCHRANNÉ POUZDRO KARTÁČE:

Ohebnost vláken kartáčů je navržena tak, aby jejich působení mělo optimální účinnost, přitom vaše vlasy zůstanou v přirozeném stavu.

- Pro zachování účinku kartáče jej po každém použití uložte do ochranného pouzdra.

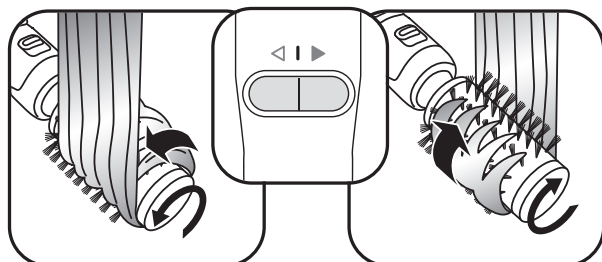
- Otevření / uzavření ochranného pouzdra.



TLAČÍTKO ZAPNUTO/VYPNUTO (B):

- 0: přístroj je vypnutý

- 1: přístroj je zapnutý



SMĚR OTÁČENÍ (C):

Tato funkce vám umožňuje natočit automaticky pramen vlasů na kartáč tak, abyste mohli provádět vyčesávání bez námahy.

- Pro spuštění otáčení stiskněte volič (C) v požadovaném směru otáčení (vpravo nebo vlevo).

- Během vyčesávání držte volič stisknutý

- Uvolněte stisk, chcete-li otáčení zastavit.



JAK PŘÍSTROJ POUŽÍVAT?:

Zde je základní technika, která vám umožní kvalitně provádět vyčesávání

SOUČASNÉ SUŠENÍ A TVAROVÁNÍ!

- Po umytí vlasů šampónem své vlasy dobře vymačkejte do osušky a pečlivě je rozčešte.

Nepoužívejte přístroj na smotané či krimpované vlasy nebo na přičesky.

- Rozdělte si vlasy na jednotlivé prameny o několika centimetrech a pracujte na jednom po druhém.

K přidržení ostatních pramenů vlasů může použít sponky.

Potom uveďte kartáč do styku s pramenem vlasů: pramen vlasů se natočí automaticky pružným a plynulým pohybem.

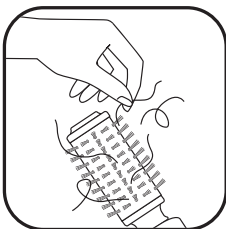


4. ÚDRŽBA

POZOR! Vždy přístroj před čištěním odpojte ze sítě.

Čištění přístroje a kartáče:

- Váš přístroj vyžaduje jen minimální údržbu. Můžete ho čistit pomocí suchého nebo mírně navlhčeného hadříku.



- Na čištění svého přístroje nepoužívejte nikdy alkohol.
- Přístroj ani kartáč nikdy neponořujte do vody.
- Dejte se záležet na řádném usušení dílů, které jste právě vyčistili.
- Pravidelně odstraňujte vlasy, které zůstaly v kartáči.

5. PODÍLEJME SE NA OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!



- ① Váš přístroj obsahuje čtené materiály, které lze zhodnocovat nebo recyklovat.
- ➔ Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

6. V PŘÍPADĚ PROBLÉMU

• „Mám rozčuchané a spletené vlasy“:

1. Rozčesali jste si vlasy?
2. Nezapomněli jste oddělit od sebe prameny vlasů dříve, než s nimi začnete pracovat?
3. Otáčení kartáče můžete zastavit v každém okamžiku tak, že uvolníte volič otáčení (C) nebo tak, že roztočíte kartáč v opačném směru. Pak kartáč vyjměte z uložení a uvolněte tak vlasy.

• „Kartáč se přestal otáčet“:

1. Své vlasy dobře předsušte a rozčesejte.
2. Není pramen vlasů příliš velký? Zkuste to s menším pramenem vlasů.

• „Přístroj přestal fungovat“: sepnula tepelná pojistka.

1. Přístroj odpojte od sítě.
2. Nechte jej chladnout po dobu asi 30 minut a zkuste znovu.
3. Pokud problém přetrvává, obraťte se na smluvní servisní středisko.

- Jestliže jsou vlákna kartáče ohnutá před použitím, narovnájí se přirozenou cestou při vyčesávání díky svému spojení s proudem horkého vzduchu a automatickým otáčením.

Nabyli Państwo nowoczesny produkt techniczny! Przed pełnym opanowaniem obsługi urządzenia, konieczne jest poświęcenie odrobiny czasu na naukę (2 do 3 seansów).

Brush Activ' jest szczotką obrotową z funkcją suszarki, specjalnie przeznaczoną do łatwego układania włosów jednym ruchem szybciej i łatwiej niż w przypadku tradycyjnego szczotkowania. Brush Activ' umożliwiła równoczesne suszenie i układanie fryzury dla uzyskania idealnego wyniku z przodu i z tyłu głowy.

2. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Dla Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy Niskonapięciowe, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, normy środowiskowe...).
- W czasie używania urządzenia, jego akcesoria bardzo się nagrzewają. Unikaj kontaktu ze skórą. Dopilnuj, aby kabel zasilający nigdy nie dotykał nagrzaną część urządzenia.
- Sprawdź, czy napięcie Twojej instalacji elektrycznej odpowiada napięciu urządzenia. Każde nieprawidłowe podłączenie może spowodować nieodwracalne szkody, które nie są pokryte gwarancją.
- Aby zapewnić dodatkową ochronę, zaleca się zainstalowanie w sieci elektrycznej zasilającej łazienkę bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD), którego różnicowy prąd zadziałania nie będzie przekraczał 30 mA. Poproś o radę instalatora.
- Instalacja urządzenia i jego użycie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w Twoim kraju.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk i innych naczyń wypełnionych wodą.
- Jeżeli urządzenie jest używane w łazience, odłącz je od źródła zasilania po każdym użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie także wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z używaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych oraz osoby nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czyszczenie oraz czynności konserwacyjne nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osoby o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy: urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.
- Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. W razie przegrzania (spowodowanego, na przykład, zabrudzeniem tylnej kratki) urządzenie wyłączy się automatycznie. Zgłoś się do centrum obsługi serwisowej.
- Urządzenie powinno być odłączane od źródła zasilania: przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego używania.
- Nie używaj urządzenia jeśli kabel jest uszkodzony
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie wkładaj go pod bieżącą wodę, nawet w celu jego umycia.
- Nie trzymaj urządzenia mokrymi rękoma.
- Nie trzymaj urządzenia za gorącą obudowę, ale za uchwyt.
- Aby wyłączyć urządzenie z sieci, nie pociągaj za kabel, ale za wtyczkę.
- Nie stosuj przedłużaczy elektrycznych.
- Do mycia nie używaj produktów szorujących lub powodujących korozję.
- Nie używaj w temperaturze poniżej 0 °C i powyżej 35 °C.
- Instrukcja dostępna jest także na stronie internetowej: www.rowenta.com.

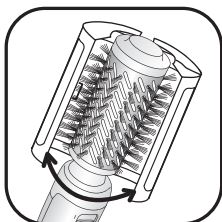
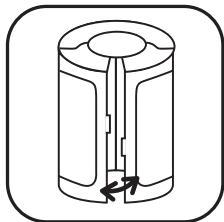


GWARANCJA:

Twoje urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

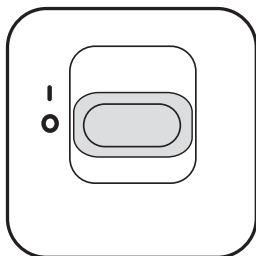
Nie może być stosowane do celów profesjonalnych.

Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia.

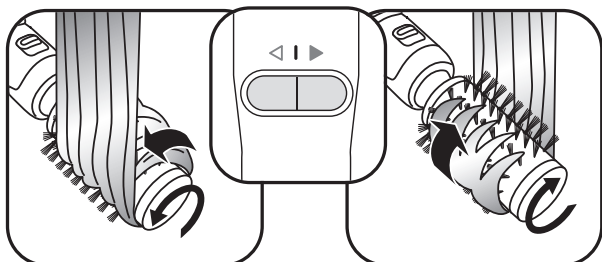
**3. ZALECENIA UŻYTKOWANIA****ZABEZPIECZENIE SZCZOTKI:**

Elastyczność włosów szczotek została specjalnie dobrana dla zapewnienia optymalnej skuteczności, z jednoczesnym uwzględnieniem ochrony włosów.

- Aby stosowanie szczotki było skuteczne, obowiązkowo wkładać ją do osłony po każdym użyciu.
- Otwieranie / zamykanie osłony.

**TEMPERATURA / PRĘDKOŚĆ POWIETRZA (B):**

- 0: urządzenie wyłączone
- 1: urządzenie włączone

**KIERUNEK OBROTÓW (C):**

Funkcja umożliwia automatyczne nawijanie kosmyka włosów dookoła szczotki, umożliwiając łatwe szczotkowanie.

- Aby włączyć obroty, należy nacisnąć przełącznik (C) w wybranym kierunku obrotów (pravo lub lewo).
- Przytrzymać przycisk w czasie szczotkowania
- Aby zatrzymać obroty, należy zwolnić przycisk.

**SPOSÓB UŻYCIA URZĄDZENIA**

Podstawowa technika układania włosów.

RÓWNOCZESNE SUSZENIE I UKŁADANIE!

- Po umyciu włosów, należy je wytrzeć ręcznikiem i dokładnie rozczesać.

Nie używać urządzenia na nie rozczesanych włosach, tapirowanych lub na treskach.

- Podzielić fryzurę na kosmyki po kilka centymetrów i kolejno je układać.

Można użyć spinek do przytrzymania pozostałych kosmyków.

Zetknąć szczotkę z kosmykiem włosów: kosmyk nawija się automatycznie łagodnym i ciągłym ruchem.

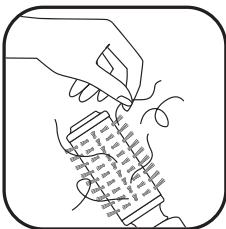


4. ÚDRŽBA

POZOR! Vždy přístroj před čištěním odpojte ze sítě.

Čištění přístroje a kartáče:

- Váš přístroj vyžaduje jen minimální údržbu. Můžete ho čistit pomocí suchého nebo mírně navlhčeného hadříku.



- Na čištění svého přístroje nepoužívejte nikdy alkohol.
- Přístroj ani kartáč nikdy neponořujte do vody.
- Dejte se záležet na řádném usušení dílů, které jste právě vyčistili.
- Pravidelně odstraňujte vlasy, které zůstaly v kartáči.

5. PODÍLEJME SE NA OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!



- ① Váš přístroj obsahuje čtené materiály, které lze zhodnocovat nebo recyklovat.
- ➔ Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

6. V PŘÍPADĚ PROBLÉMU

• „Mám rozčuchané a spletené vlasy“:

1. Rozčesali jste si vlasy?
2. Nezapomněli jste oddělit od sebe prameny vlasů dříve, než s nimi začnete pracovat?
3. Otáčení kartáče můžete zastavit v každém okamžiku tak, že uvolníte volič otáčení (C) nebo tak, že roztočíte kartáč v opačném směru. Pak kartáč vyjměte z uložení a uvolněte tak vlasy.

• „Kartáč se přestal otáčet“:

1. Své vlasy dobře předsušte a rozčesejte.
2. Není pramen vlasů příliš velký? Zkuste to s menším pramenem vlasů.

• „Přístroj přestal fungovat“: sepnula tepelná pojistka.

1. Přístroj odpojte od sítě.
2. Nechte jej chladnout po dobu asi 30 minut a zkuste znovu.
3. Pokud problém přetrvává, obraťte se na smluvní servisní středisko.

- Jestliže jsou vlákna kartáče ohnutá před použitím, narovnájí se přirozenou cestou při vyčesávání díky svému spojení s proudem horkého vzduchu a automatickým otáčením.

Získali ste technickú novinku!

Je normálne, že tento výrobok budete bezchybne ovládať až po 2-3 použitíach.

Brush Activ' je otáčajúca sa sušiaci kefa konštruovaná špeciálne na to, aby ste si mohli vyčesávať vlasy bez námahy a jedným pohybom: je to rýchlejšie a jednoduchšie než tradičné vyčesávanie. Brush Activ' vám umožňuje účes súčasne sušiť a tvarovať, aby ste získali na hlave dokonalý výsledok vpredu aj vzadu.

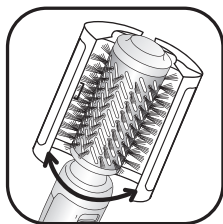
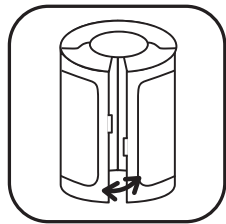
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Aby bola zabezpečená vaša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smerniciam o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, o životnom prostredí...)
- Pri používaní sa príslušenstvo prístroja veľmi zohrieva. Dbajte na to, aby sa nedostalo do kontaktu s pokožkou. Ubezpečte sa, aby sa napájací kábel nikdy nedotýka teplých častí prístroja.
- Skontrolujte, či napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá napätiu vášho prístroja. Akékoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nenávratné škody, na ktoré sa záruka nevzťahuje.
- Aby ste zabezpečili dodatočnú bezpečnosť, odporúča sa do elektrickej inštalácie napájajúcej kúpeľňu nainštalovať diferencálny vypínač s prideleným prevádzkovým rozdielovým prúdom, ktorý neprekračuje 30 mA. Poradte sa so svojim inštalátorom.
- Inštalácia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo vašom štáte.
- **UPOZORNENIE:** Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti vaní, sprch, umývadiel ani iných nádob, v ktorých sa nachádza voda.
- Pri používaní prístroja v kúpeľni, prístroj po použití odpojte z elektrickej siete, pretože blízkosť vody môže predstavovať nebezpečenstvo aj v prípade, že je prístroj vypnutý.
- Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, sensorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.
- Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s bezpečným použitím tohto zariadenia a rozumejú možným rizikám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Prístroj nepoužívajte a obráťte sa na autorizované servisné stredisko, ak : prístroj spadol, ak normálne nefunguje.
- Tento prístroj je vybavený tepelným bezpečnostným systémom. V prípade prehriatia (spôsobeného, napríklad znečistením zadnej mriežky) sa prístroj automaticky vypne: obráťte sa na zákaznícky servis.
- Prístroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete: pred čistením a údržbou, v prípade, že dôjde k prevádzkovým poruchám a keď ste ho prestali používať.
- Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel.
- Neponárajte ho do vody, ani ak by ste ho chceli očistiť.
- Nechytajte ho vlhkými rukami.
- Prístroj nechytajte za teplú časť, ale za rukoväť.
- Pri odpájaní z elektrickej siete neťahajte za napájací kábel, ale za zástrčku.
- Nepoužívajte elektrickú predlžovaciu šnúru.
- Nečistite ho drsnými ani koróznymi prostriedkami.
- Nepoužívajte ho v prípade, že teplota v interiéri klesla pod 0 °C alebo vystúpila nad 35 °C.
- Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webstránkach www.rowenta.com



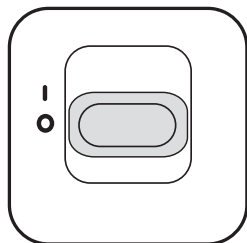
ZÁRUKA:

Tento prístroj je určený na bežné domáce použitie. Nemôže sa používať na profesionálne účely. V prípade, že sa prístroj nesprávne používa, záruka stráca platnosť.

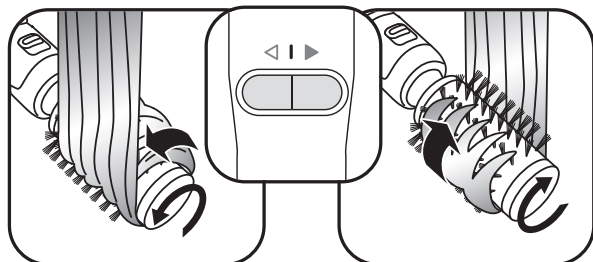
**3. RADY TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA****Ochranný kryt kefy :**

Ohybnosť vlákien kefy je navrhnutá tak, aby ich pôsobenie malo optimálnu účinnosť, pritom vaše vlasy zostanú v prirodzenom stave.

- Aby sa zachovala účinnosť kefy, po každom použití je nevyhnutné kefu znova vložiť do ochranného puzdra.
- Otvorenie/zatvorenie ochranného puzdra.

**TEPLOTA / RÝCHLOSTI VZDUCHU (B):**

- 0: prístroj je vypnutý
- 1: prístroj je zapnutý

**SMER OTÁČANIA (C):**

táto funkcia vám umožňuje nakrútiť automaticky prameň vlasov na kefu tak, aby ste mohli vykonávať vyčesávanie bez námahy.

- Pre spustenie otáčania stlačte volič (C) v požadovanom smere otáčania (vpravo alebo vľavo).
- Počas vyčesávania držte volič stlačený.
- Uvoľnite stlačenie, ak chcete otáčanie zastaviť.

**AKO PRÍSTROJ POUŽÍVAŤ?:**

Tu je základná technika, ktorá vám umožní kvalitne vykonávať vyčesávanie

SÚČASNÉ SUŠENIE A TVAROVANIE!

- Po umytí vlasov šampónom svoje vlasy dobre vyžmýkajte v osuške a starostlivo si ich rozčešte. Nepoužívajte prístroj na zmotané či krimpované vlasy alebo na príčesky.
 - Rozdeľte si vlasy na jednotlivé pramene s dĺžkou niekoľko centimetrov a pracujte na jednom po druhom. Na pridržanie ostatných prameňov vlasov môžete použiť sponky.
- Potom uveďte kefu do kontaktu s prameňom vlasov: prameň vlasov sa nakrúti automaticky pružným a plynulým pohybom.

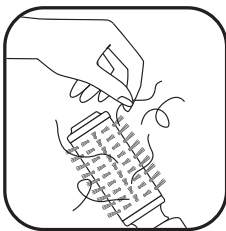


4. ÚDRŽBA

POZOR!: Vždy prístroj pred čistením odpojte od siete.

Čistenie prístroja a kefy:

- Váš prístroj vyžaduje iba minimálnu údržbu. Môžete ho čistiť pomocou suchej alebo ľahko navlhčenej handričky.



- Na čistenie svojho prístroja nepoužívajte nikdy alkohol.

- Prístroj ani kefu nikdy neponárajte do vody.

- Dajte si záležať na riadnom usušení dielov, ktoré ste práve vyčistili.

- Z kefy pravidelne odstraňujte vlasy.

5. PRISPEJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!



① Tento prístroj obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov.

➡ Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

6. V PRÍPADE PROBLÉMU

• „Mám rozčuchané a spletené vlasy“:

1. Rozčesali ste si vlasy?

2. Nezabudli ste oddeliť od seba pramene vlasov pred tým, než s nimi začnete pracovať?

3. Otáčanie kefy môžete zastaviť v každom okamihu tak, že uvoľníte volič otáčania (C) alebo tak, že roztočíte kefu v druhom smere. Potom kefu vyberte z uloženia a uvoľníte tak vlasy.

• „Kefa sa prestane otáčať“:

1. Svoje vlasy dobre predsušte a rozčešte.

2. Nie je prameň vlasov príliš veľký? Skúste to s menším prameňom vlasov.

• „Prístroj prestal fungovať“: spustila tepelná poistka.

1. Prístroj odpojte od siete.

2. Nechajte ho vychládať počas asi 30 minút a skúste znova.

3. Ak problém pretrváva, obráťte sa na zmluvné servisné stredisko.

- Ak sú vlákna kefy ohnuté pred použitím, narovnajú sa prirodzenou cestou pri vyčesávaní vďaka svojmu spojeniu s prúdom horúceho vzduchu a automatickým otáčaním.

Ön egy új technikai vívmányra tett szert!

Egy kis idő (2-3 alkalom) szükséges ahhoz, hogy tökéletesen elsajátítsa az alkalmazását.

A Brush Activ' egy forgó szárítókefe, amelyet kifejezetten a fáradságmentes, egy mozdulattal elvégezhető beszárításhoz terveztek: gyorsabb és könnyebb, mint a hagyományos beszárítás. A Brush Activ' lehetővé teszi, hogy frizuráját egyidőben szárítsa és formázza, hogy mind a fej elülső, mind a fej hátsó részén is tökéletes legyen az eredmény.

2. BIZTONSÁGI TANÁCSOK

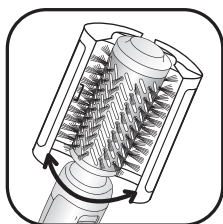
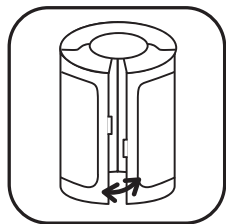
- Az Ön biztonsága érdekében ez a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabályozásoknak (kiszárazás, elektromágneses kompatibilitásra, környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).
- Használat során a készülék tartozékai felforrósodnak. Kerülje a bőrrel való érintkezést. Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a tápkábel nem érintkezik a készülék meleg részeivel.
- Ellenőrizze, hogy elektromos hálózatának feszültsége megegyezik a készülék tápfeszültségével. Minden csatlakoztatási hiba javíthatatlan károkat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.
- További védelem biztosításához javasoljuk, hogy a fürdőszoba áramkörébe szereljen be egy, maximum 30 mA üzemi különbozotti áram ellen védő, áram-védőkapcsolót. Kérjen tanácsot villanyszerelőjétől.
- Ugyanakkor a készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyozó, mosdókagyló vagy egyéb víztároló mellett.
- Amikor fürdőszobában használja a készüléket, használat után azonnal húzza ki a csatlakozódugaszt, mert a víz közelsége veszélyt jelent, még akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.
- Tilos a készülék használata olyan személyeknek (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyeknek, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akire egy, a biztonságukért felelős személy felügyel, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat. A gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatót kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játsszanak a készülékkel. A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléken!
- Abban az esetben, ha a tápkábel megsérül, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazottjának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie, a balesetek elkerülése érdekében.
- A következő esetekben ne használja a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal: ha a készülék leesett és hibásan működik
- A készülék hővédelmi rendszerrel van ellátva. Túlmelegedés esetén (például a hátsó rács eldugulása következtében) a készülék automatikusan kikapcsol: forduljon a szervizközponthoz.
- Húzza ki a készülék csatlakozódugaszt a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt, működési rendellenesség esetén, amint befejezte használatát.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült
- Ne merítse vízbe és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetén sem.
- Ne fogja meg nedves kézzel.
- Ne a borításánál (amely felmelegedhet), hanem a fogantyújánál fogva nyúljon a készülékhez.
- Áramtalanításkor ne a kábelnél fogva, hanem a dugasznál fogva húzza ki a készüléket.
- Ne használjon elektromos hosszabbítót.
- Ne tisztítsa súroló vagy maró hatású termékekkel.
- Ne használja 0°C alatti vagy 35°C feletti hőmérsékleteken.
- Šias instrukcijas taip pat galima rasti ir mūsų svetainėje www.rowenta.com



GARANCIA:

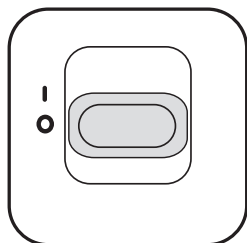
A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem használható professzionális célokra.

A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

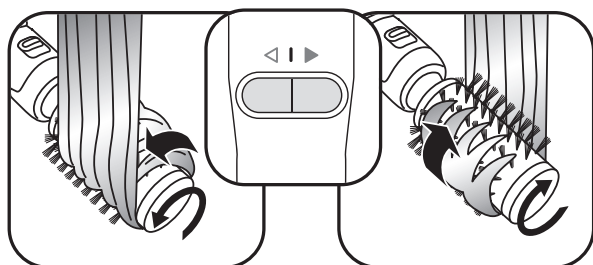
**3. HASZNÁLATI TANÁCSOK****KEFEVÉDŐ TOK:**

A kefeszálak hajlékonyságát kifejezetten az optimális hatékonysághoz és haja eredeti jellegének megőrzéséhez tervezték.

- A kefe hatékonyságának megőrzése érdekében, megfelelő módon helyezze vissza a védőtokba minden használat után.
- A védőtok nyitása / zárása.

**HŐMÉRSÉKLET/A LÉGÁRAM SEBESSÉGE (B):**

- 0: kikapcsolt készülék
- 1: bekapcsolt készülék

**FORGÁSIRÁNY (C):**

Ez a funkció lehetővé teszi a hajtincs automatikus felcsavarását a kefére, hogy a hajformázást a legkisebb fáradság nélkül elvégezhesse.

- A forgás beindításához nyomja a (C) gombot a kívánt forgásirányba (jobbra vagy balra).
- A beszárítás alatt tartsa lenyomva.
- A forgás leállításához, engedje el a gombot.

**A KÉSZÜLÉK HASZNÁLÁSI MÓDJA:**

Az alapvető technikai fogások a hajformázás sikere érdekében

EGYIDEJŰ SZÁRÍTÁS ÉS HAJFORMÁZÁS!

- Hajmosás után, törölje meg alaposan a haját egy törülközővel, és gondosan bontsa ki. Ne használja készülékét csomós hajon, göndörített vagy póthajon.

- Válassza szét a haját néhány centiméteres fűrtökre (lásd «A fodrásztrükkök» című könyvecskét), és dolgozzon egyenként a fűrtökön. A többi hajfűrt rögzítéséhez csipeszeket használhat.

Érintse a kefére a hajfűrt: a hajfűrt folyamatos és könnyed mozgással, automatikusan rácsavarodik.

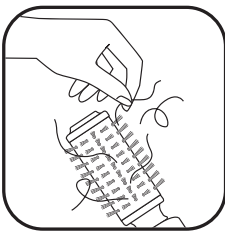


4. KARBANTARTÁS

FIGYELEM! Tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozó dugaszát.

A készülék és a kefe tisztítása:

- Készüléke nagyon kevés karbantartást igényel. Ám egy száraz vagy enyhén megnedvesített ruhával megtisztíthatja



- Soha ne használjon alkoholt készüléke tisztításához.
- Soha ne merítse vízbe a készüléket vagy a kefét.
- Gondosan szárítsa meg a megtisztított részeket.
- Rendszeresen távolítsa el a kefébe ragadt hajszájakat.

5. VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZETVÉDELEMBEN!



- ① Az Ön készüléke számos értékesíthető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
- ➔ A megfelelő kezelés végett, készülékét adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

6. PROBLÉMA ESETÉN

• «A hajam csomós»:

1. Jól kibontotta a haját?
2. Megfelelően szétválasztotta a hajtincseket, mielőtt azokon dolgozna?
3. Bármikor leállíthatja a kefe forgását, ha a forgásirány gombját (C) elengedi, vagy, ha a kefét ellentétes irányú forgásra kényszeríti. Ezt követően, a hajszájak eltávolítása végett, vegye ki a kefét a helyéről.

• «A kefe forgása leáll»:

1. Ne feledje előzetesen alaposan megszáritani és kibontani a haját.
2. Túl nagy a hajtincs? Dolgozzon egy kisebb hajtincsen.

• «Nem működik a készülékem»: beindult a termikus védelem.

1. Húzza ki a készülék csatlakozó dugaszát
2. Mielőtt újra használná, kb. 30 percig hagyja lehűlni
3. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálatl.

- Ha a kefeszájak már a használat előtt elhajlottak, a beszáritáskor ráfújt meleg levegő és az automatikus forgás együttes hatásának köszönhetően önmaguktól kiegyenesednek.

Kupili ste izdelek, ki predstavlja povsem novo tehnologijo! Povsem normalno je, da potrebujete nekaj uvajanja (2 do 3 seanse) za popolno zanesljivo obvladovanje izdelka.

Brush Activ' je vrtljiva krtača za sušenje las, posebej zasnovana za krtačenje vaših las brez vsakršnega truda in z enim samim gibom: hitreje in lažje od tradicionalnega krtačenja. Brush Activ' vam omogoča, da istočasno sušite in oblikujete lase ter tako dosežete popoln rezultat na sprednjem in na zadnjem delu glave.

2. VARNOSTNI NASVETI

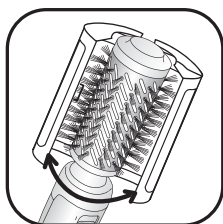
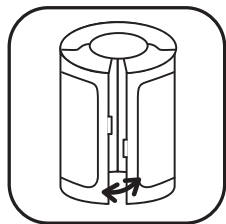
- Za zagotavljanje vaše varnosti ta naprava ustreza veljavnim standardom in predpisom (direktive za nizko napetost, elektromagnetno združljivost, okolje...).
- Med uporabo se pribor naprave zelo segreje. Izogibajte se stiku s kožo. Pazite, da napajalni kabel nikoli ne pride v stik z vročimi deli naprave.
- Preverite ali napajalna napetost vaše električne napeljave ustreza napetosti naprave. Napačna priključitev na omrežje lahko povzroči nepopravljivo škodo, ki ni vključena v garancijo.
- Za zagotavljanje dodatne zaščite priporočamo, da v električni tokokrog za napajanje v kopalnici instalirate zaščitno stikalo na diferenčni tok (DDR), pri katerem nazivni diferenčni tok ne presega 30 mA. Za nasvet vprašajte svojega inštalaterja.
- Instalacija naprave in njena uporaba morata biti v skladu z veljavnimi standardi v vaši državi.
- **OPOZORILO:** Naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, tuš kabin, umivalnikov ali posod, ki vsebujejo vodo.
- Če napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izklopite iz vtičnice, saj lahko bližina vode predstavlja nevarnost tudi, ko je naprava izključena.
- Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o uporabi naprave. Poskrbeti je treba za nadzor otrok in preprečiti, da se igrajo z napravo.
- Napravo lahko uporabljajo otroci stari 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali deležni navodil v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Pri čiščenju in vzdrževanju otroci brez nadzora ne smejo biti prisotni.
- Če je napajalni kabel naprave poškodovan, ga mora zaradi nevarnosti električnega udara zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljena oseba.
- Ne uporabljajte naprave in se obrnite na pooblaščen servisni center:
 - v primeru padca naprave na tla,
 - če ne deluje pravilno.
- Naprava je opremljena s sistemom toplotne zaščite. V primeru pregretja (zaradi zamašitve zadnje rešetke) se naprava avtomatsko zaustavi: obrnite se na pooblaščen servis.
- Napravo morate izključiti z omrežnega napajanja: pred čiščenjem in vzdrževanjem, v primeru nepravilnega delovanja, takoj po prenehanju uporabe.
- Ne uporabljajte naprave, če je kabel poškodovan.
- Ne potaplajte je v vodo in ne postavljajte pod pipo, niti pri čiščenju.
- Ne držite je z vlažnimi rokami.
- Ne držite je za ohišje, ki je vroče, ampak za ročaj.
- Ne izključite je tako, da povlečete za kabel, ampak izvlecite vtičač.
- Ne uporabljajte električnega podaljška.
- Ne čistite je z grobimi ali korozivnimi sredstvi.
- Ne uporabljajte je pri temperaturi, ki je nižja od 0° C in višja od 35° C.
- Ta navodila se nahajajo tudi na naši spletni strani www.rowenta.com



GARANCIJA: Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih.

Ne sme se uporabljati v profesionalne namene.

V primeru napačne uporabe postane garancija nična in neveljavna.

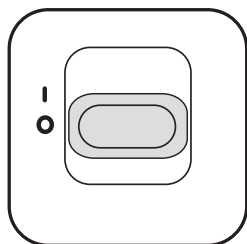


3. UPORABNI NASVETI

ŠČITNIK KRTAČE:

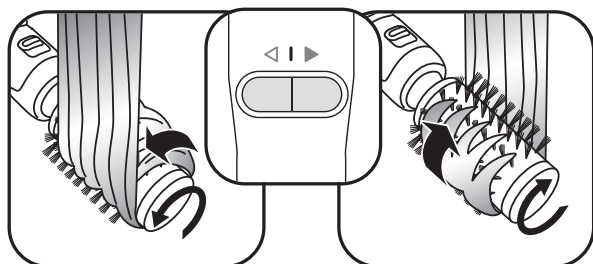
Nežne ščetine na krtačah smo posebno zasnovali tako, da vam nudijo optimalno učinkovitost ter obenem ščitijo naravno kvaliteto vaših las.

- Da ohranite učinkovitost krtače, jo po vsaki uporabi obvezno premestite v njen ščitnik.
- Zapiranje / odpiranje ščitnika.



TEMPERATURA / MOČ ZRAKA (B):

- 0: izklop naprave
- 1: vklop naprave



SMER VRTENJA (C) :

Ta funkcija omogoča, da samodejno zavrtite pramen las okoli krtače in tako brez truda dosežete učinek krtačenja.

- Vrtenje krtač vklopite tako, da selektor (C), potisnete v smeri zelenega vrtenja (desno ali levo).
- Med krtačenjem držite prst na tipki selektorja.
- Vrtenje krtač prekinete tako, da spustite tipko selektorja.



KAKO UPORABLJATE APARAT?:

Nekaj osnovnih tehnik za uspešno krtačenje

ISTOČASNO SUŠENJE IN OBLIKOVANJE!

- Po šamponiranju z brisačo dobro osušite lase in jih dodobra razčesite.

Aparata ne uporabljajte na nerazčesanih, laseh ali na lasnih vsadkih.

- Lase razdelite na posamezne, nekaj centimetrov debele pramene (gl. priložnik «Frizerske zvijače») in obdelujte vsak pramen posebej. Ostale pramene las lahko medtem spnete z lasno sponko.

Nato se s krtačo dotaknite pramena las: pramen se bo navil samodejno, nežno in do konca.

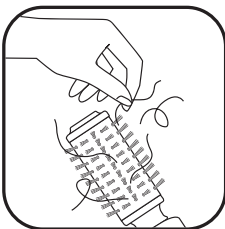


4. VZDRŽEVANJE

POZOR! Pred čiščenjem aparat vedno izklopite iz električnega omrežja.

Čiščenje naprave in krtače:

- Vaš aparat potrebuje zelo malo vzdrževanja. Čistite ga lahko s suho ali rahlo vlažno krpo.
- Za čiščenje aparata nikoli ne uporabljajte alkohola.



- Naprave ali krtače nikoli ne potaplajte v vodo.
- Dele, ki ste jih očistili, vedno dobro osušite.
- Redno odstranjujte lase, ki so ostali na krtači.

5. SODELUJMO PRI PRIZADEVANJIH ZA ZAŠČITO OKOLJA!



① Vaša naprava vsebuje številne vredne materiale, ki se lahko reciklirajo.

➔ Zato jo odnesite na zbirno mesto, če ga ni pa v pooblaščen servisni center, kjer jo bodo ustrezno predelali.

6. V PRIMERU TEŽAV

• *«Moji lasje se vozljajo»:*

1. Ali ste jih dobro razčesali?
2. Ali ste pred sušenjem in kodranjem pravilno ločili pramene med seboj?
3. V vsakem trenutku lahko zaustavite vrtenje krtače tako, da spustite selektor vrtenja (C) ali tako, da krtačo obrnete v drugo smer. Potem krtačo izvlecite, da osvobodite lase.

• *« Vrtenje krtače se zaustavi »:*

1. Najprej morate lase dobro osušiti in razčesati.
 2. Ali je morda pramen prevelik? Poskusite z manjšim pramenom.
- *«Moj aparat kar preneha delovati»:* vključila se je termična zaščita.
1. Aparat izklopite iz električnega omrežja

2. Preden ga ponovno uporabite, naj se hladi približno 30 minut
3. Če se težava ponovi, pokličite poprodajno službo.

- Če so se ščetine krtače poležale pred uporabo, se bodo med krtačenjem pod vplivom toplega zraka in samodejnega vrtenja same vzravnale.

Tocmai ați cumpărat un produs bazat pe o tehnologie nouă !

În mod normal est necesar un timp de acomodare (2 - 3 ședințe) înainte de a stăpâni la perfecțiune utilizarea acestuia.

Brush Activ' este o perie rotativă de uscare, concepută special pentru ca dvs. să vă puteți peria fără efort și dintr-o singură mișcare: mai rapid și mai ușor decât perierea tradițională. Brush Activ' vă permite ca, în același timp, să uscați și să dați o formă coafurii dvs., pentru a obține un rezultat perfect pe toată suprafața capului.

2. RECOMANDĂRI DE SECURITATE

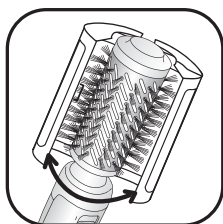
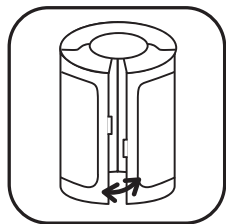
- Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, mediul înconjurător, etc.).
- Accesoriiile aparatului se încălzesc foarte tare în timpul utilizării. Evitați contactul cu pielea. Asigurați-vă că niciodată cablul de alimentare să nu fie în contact cu părțile calde ale aparatului.
- Verificați ca tensiunea instalației dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră. Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.
- Pentru asigurarea unei protecții complementare, se recomandă instalarea, în circuitul electric care alimentează baia, a unui dispozitiv de protecție la curent diferențial rezidual de cel mult 30 mA. Cereți sfatul electricianului dumneavoastră.
- Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.
- **ATENȚIONARE:** Nu utilizați acest aparat în apropierea unor căzi de baie, căzi de duș, chiuvete sau a altor recipiente care conțin apă.
- Când utilizați aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, pentru că apropierea de apă poate reprezenta un pericol chiar și când aparatul este oprit.
- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prelabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat poate fi folosit de copiii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.
- Nu utilizați aparatul dumneavoastră și contactați un centru de service autorizat dacă: aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcționează normal.
- Aparatul este echipat cu un sistem de siguranță termică. În caz de supraîncălzire (datorată de exemplu înfundării grilei spate), aparatul se va opri automat: contactați serviciul post-vânzare
- Aparatul trebuie scos din priză: înainte de operațiunile de curățare și întreținere, în caz de funcționare anormală, imediat după ce ați terminat utilizarea acestuia.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat
- Nu scufundați aparatul în apă și nu-l treceți sub apă nici măcar pentru curățare.
- Nu țineți aparatul cu mâinile ude.
- Nu apucați corpul aparatului care este cald, ci mânerul acestuia.
- Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți de cablul de alimentare, ci apucați fișa.
- Nu utilizați un prelungitor electric.
- Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.
- Nu utilizați aparatul la o temperatură sub 0°C și peste 35°C.
- Instrucțiunile sunt disponibile și pe website-ul nostru www.rowenta.com



GARANȚIE: Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice.

Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale.

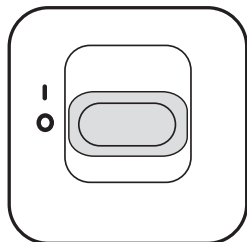
Garanția devine nulă și își pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.



3. RECOMANDĂRI PRIVIND UTILIZAREA APĂRĂTOAREA PERIEI

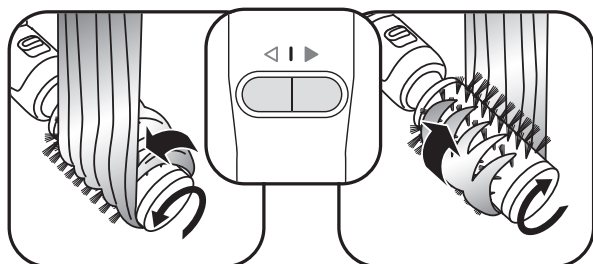
Suplețea perilor care alcătuiesc periile a fost concepută special pentru o eficacitate optimă, dar fără a schimba în nici un fel părul dvs.

- Pentru a păstra eficacitatea periei, așezați-o, în mod obligatoriu, înapoi în apărătoare, după fiecare utilizare.
- Deschiderea/închiderea apărătoarei



TEMPERATURA / VITEZELE AERULUI (B):

- 0: Oprit
- 1: Pornit



SENSUL DE ROTAȚIE (C):

Această funcție vă permite înfășurarea automată a șuviței de păr în jurul periei, pentru o periere fără efort.

- Pentru a porni rotirea, acționați selectorul (C) în sensul de rotație dorit (dreapta sau stânga)
- Mențineți presiunea în timpul perierii
- Pentru a opri rotirea, eliminați presiunea.



CUM SĂ FOLOSIȚI APARATUL?

Învățați tehnica de bază pentru o periere reușită

USCARE ȘI COAFARE SIMULTANE!

- După șamponare, ștergeți-vă cât mai bine părul cu un prosop și descurcați-l cu grijă.

Nu folosiți aparatul pe părul încurcat, creț, sau pe meșe sau extensii de păr.

- Împărțiți-vă părul în șuvițe individuale de câțiva centimetri și lucrați la șuvițe una câte una.

Puteți folosi agrafe pentru a prinde celelalte șuvițe.

Puneți apoi peria în contact cu șuvița de păr: șuvița se rulează automat, printr-o mișcare lină și continuă.

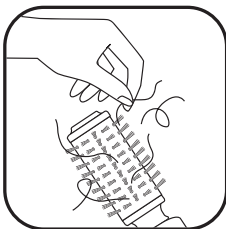
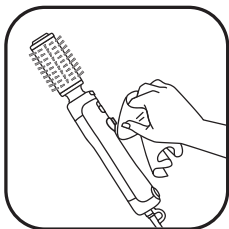


4. ÎNTREȚINERE

ATENȚIE! Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a-l curăța.

Curățarea aparatului și a periei:

- Aparatul dvs. necesită foarte puțină întreținere. Îl puteți curăța folosind o cârpă uscată sau ușor umedă.
- Nu folosiți niciodată alcool pentru curățarea aparatului.



- Nu introduceți, niciodată, aparatul sau peria în apă.
- Aveți grijă să uscați părțile pe care tocmai le-ați curățat.
- Îndepărtați, în mod regulat, firele de păr rămase pe perie.

5. SĂ PARTICIPĂM LA PROTECȚIA MEDIULUI!



- ❗ Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
- ➡ Predați-l la un punct de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzător.

6. ÎN CAZUL APARIȚIEI UNEI PROBLEME

• "Părul meu se încurcă":

1. V-ați descurcat bine părul?
2. V-ați gândit să separați cu atenție șuvițele de păr înainte să le prelucrați?
3. Puteți opri în orice moment rotația periei eliberând selectorul de rotație (C), sau făcând peria să se rotească în sens invers. Scoateți apoi peria din locaș pentru a elibera părul.

• „Rotirea periei se oprește”:

1. Încercați să vă uscați și descurcați bine părul.
2. Sigur șuvița de păr nu e prea mare? Lucrați cu o șuviță mai mică.

• "Aparatul se oprește din funcționare": siguranța termică s-a declanșat.

1. Scoateți aparatul din priză.
2. Lăsați-l să se răcească aproximativ 30 de minute, înainte de a-l folosi din nou.
3. Dacă problema persistă, luați legătura cu service-ul post-vânzare.

- dacă perii care alcătuiesc periele erau culcați înainte de utilizare, aceștia se vor redresa de la sine, în cursul perierii, datorită combinării suflului de aer cald cu rotirea automată.

Pred Vama je novi model aparata.

Jedna proba (2-3 puta) najčešće je dovoljna da savladate upotrebu.

'Brush Activ' je rotirajuća četka za sušenje kose, posebno dizajnirana za četkanje bez napora i jednim jedinim potezom: brže i lakše nego kod tradicionalne metode četkanja.

'Brush Activ' omogućava da u isto vreme sušite i oblikujete kosu, čime se postiže savršen rezultat.

2. BEZBEDONOSNA UPUTSTVA

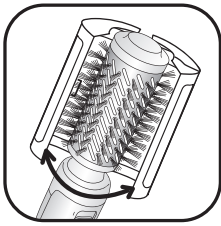
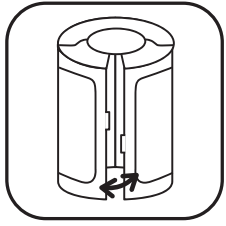
- U cilju Vaše bezbednosti, aparat je u skladu sa važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolini...).
- Delovi aparata postaju vrlo vrući tokom upotrebe. Izbegavajte kontakt sa kožom. Obezbedite se da napojni kabl nikada ne bude u kontaktu sa vrućim delovima aparata.
- Proverite da li napon vaše električne instalacije odgovara naponu vašeg aparata. Svaka greška kod priključivanja može da izazove nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
- Da biste obezbedili dodatnu zaštitu, savetuje se da se u električnom kolu kojim se kupatilo napaja instalira sredstvo za diferencijalnu preostalu struju (DPS) za diferencijalnu struju čiji utvrđeni rad ne prevazilazi jačinu od 30 mA. Zatražite savet od svog instalatera.
- Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju da budu u skladu sa propisima koji važe u Vašoj zemlji.
- **BUDITE OPREZNI** : Ne koristite aparat u blizini kada, tuševa, lavaboja i drugih prijemnih sudova koji sadrže vodu.
- Kada se aparat koristi u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon upotrebe, jer blizina vode može da predstavlja opasnost, čak i kada je aparat zaustavljen.
- Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu od strane lica (uključujući i decu) čije su fizičke, čulne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane lica bez iskustva ili poznavanja, osim ako se ona ne mogu okoristiti, putem lica zaduženog za njihovu bezbednost, nadzorom ili prethodnim instrukcijama vezanim za upotrebu ovog aparata. Decu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne bi igrala aparatom.
- Aparat mogu da koriste deca sa navršениh 8 godina i starija, hendikepirane osobe kao i lica bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca ne treba da se igraju aparatom. Deca bez nadzora ne treba da čiste i koriste aparat.
- Ako je napojni kabl oštećen, njega mora da zameni proizvođač, njegov ovlašćeni servis ili lice sličnih kvalifikacija, u cilju izbegavanja svake eventualne opasnosti.
- Ne koristite svoj aparat i obratite se ovlašćenom centru za servisiranje ako: je vaš aparat doživeo pad, ako ne funkcioniše normalno.
- Aparat je opremljen sistemom za toplotnu bezbednost. U slučaju pregrevanja (npr. zbog zapušenja zadnje rešetke), aparat će se automatski zaustaviti: obratite se ovlašćenom servisu.
- Aparat mora da bude isključen iz mreže: pre čišćenja i održavanja, u slučaju neispravnog funkcionisanja, čim ste prestali da ga upotrebljavate.
- Ne koristite ako je kabl oštećen
- Ne uranjajte niti stavljajte pod vodu, čak ni kod čišćenja.
- Ne držite vlažnim rukama.
- Ne držite za kućište, koje je vruće, nego za dršku.
- Ne isključujte iz mreže povlačenjem za kabl, nego povlačenjem za utikač.
- Ne koristite električni produžni kabl.
- Ne čistite grubim i abrazivnim proizvodima.
- Ne koristite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.
- Ove instrukcije nalaze se i na našoj web stranici www.rowenta.co.rs



GARANCIJA: Vaš aparat namenjen je samo za upotrebu u domaćinstvu.

On ne može da se koristi za profesionalne svrhe.

U slučaju nepravilne upotrebe, garancija se poništava.

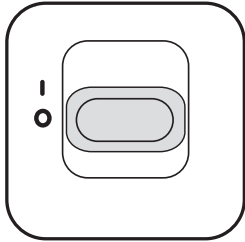


3. UPUTSTVA ZA UPOTREBU

ZAŠTITA ZA ČETKU:

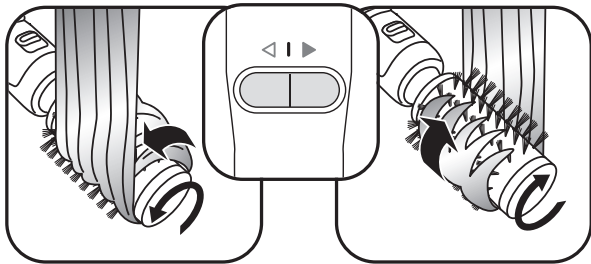
Elastična vlakna četke izuzetno su efikasna i čuvaju prirodu Vaše kose.

- Da bi Vaša četka sačuvala efikasnost, obavezno posle svake upotrebe stavljate zaštitu za četku.
- Otvaranje/zatvaranje zaštite za četku.



TEMPERATURA/BRZINA VAZDUHA (B):

- 0: isključeno
- 1: uključeno



SMER ROTACIJE (C)

Navedena funkcija omogućava Vam da uvijate kosu u oba smera (pogodno i za levoruke i za desnoruke).

- Ukoliko želite da uvijete kosu, pritisnite taster (C) za željeni smer (unutra ili spolja).
- Držite taster sve vreme tokom četkanja
- Ukoliko želite da zaustavite rotaciju, pustite taster



KAKO KORISTITI APARAT?

Nekoliko osnovnih saveta za jednostavniju upotrebu rotacione četke.

BRZINA ROTACIJE:

- Nakon nanošenja šampona, peškirom dobro obrišite kosu i razmršite je.
- Ne koristite svoj aparat na oštećenu i ispucanu kosu, ili na veštačke pramenove kose.
- Raspodelite kosu u pojedinačne pramenove od nekoliko centimetara i radite na pramenovima jedan po jedan. Možete koristiti štikaljke da biste odvojili ostale pramenove kose. Stavite zatim četku u kontakt s pramenom kose: pramen se automatski uvija elastičnim i permanentnim kretanjem.

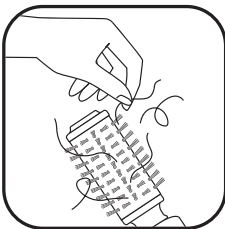


4. ODRŽAVANJE

PAŽNJA! Uvek isključite aparat pre održavanja.

Čišćenje aparata i četke:

- Vašem aparatu potrebno je vrlo malo održavanja. Možete da ga čistite pomoću suve ili lagano vlažne krpice.
- Nikada nemojte da koristite alkohol za čišćenje svog aparata.



- Nikada nemojte da uranjate svoj aparat ni četku u vodu.
- Pobrinite se da osušite delove koje ćete da čistite.
- Redovno uklanjajte preostalu kosu na četki.

5. UČESTVUJMO U ZAŠTITI OKOLINE !



- ① Vaš aparat sadrži mnoge vredne materije ili materije koje se mogu se reciklirati.
- ➔ Poverite ga punktu za prikupljanje ili ovlašćenom centru za servisiranje, gde će se obaviti njegov tretman.

6. U SLUČAJU PROBLEMA

- "Kosa mi se mrsi"

- 1- Da li ste dobro razmršili svoju kosu?
2. Da li ste dobro odvojili pramenove pre feniranja?
3. Možete li u svakom trenutku da zaustavite rotaciju čim pustite taster (C), ili tako što ćete okrenuti četku u drugom pravcu.

Nakon toga, skinite četku sa ležišta da biste oslobodili kosu.

- « Rotacija četke se zaustavlja »:

1. Pobrinite se da prethodno osušite i raspletete svoju kosu.
 2. Da nije pramen prevelik? Napravite manji pramen.
- "Moj aparat se zaustavlja tokom rada": blokira ga zaštita od pregrevanja.
 1. Isključite aparat iz struje
 2. Ostavite ga da se ohladi 30 tak minuta pre sledeće upotrebe.
 3. Ukoliko se problem bude ponovljao, obratite se ovlašćenom servisu.

- Ako su dlake na četki pale pre upotrebe, prirodno će se uspraviti tokom četkanja zahvaljujući vrućem vazduhu i automatskoj rotaciji.

Upravo ste nabavili tehnički nov proizvod!
Jedno uvježbavanje (od 2 do 3 seanse) je obično dovoljno da se sasvim ovlada uporabom.

'Brush Activ' je rotirajuća četka za sušenje kose, posebno dizajnirana za četkanje bez napora i jednim jednim pokretom: brže i lakše nego kod tradicionalnog metoda četkanja.

'Brush Activ' vam omogućuje da istovremeno sušite i oblikujete vašu kosu, čime postižete savršenu frizuru sprijeda i odostraga.

2. SIGURNOSNE UPUTE

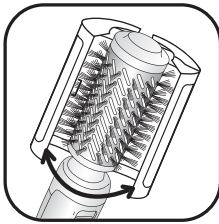
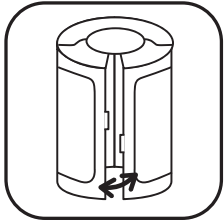
- U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je sukladan s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, okolišu...).
- Dijelovi uređaja postaju jako vrući tijekom uporabe. Izbjegavajte dodir s kožom. Osigurajte se da kabel za napajanje nikad ne bude u dodiru s vrućim dijelovima uređaja.
- Provjerite odgovara li napon vaše električne instalacije naponu vašega uređaja. Svaka greška u priključivanju može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena jamstvom.
- Da biste osigurali dodatnu zaštitu, savjetuje se da se u električnome kolu kojim se napaja kupatilo instalira sredstvo za diferencijalnu preostalu struju (DPS) za diferencijalnu struju čiji utvrđeni rad ne premašuje jakost od 30 mA. Zatražite savjet od svog instalatera.
- Instalacija uređaja i njegova uporaba moraju u svakom slučaju biti sukladni s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.
- **BUDITE OPREZNI:** Ne rabite uređaj u blizini kada, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih posuda koje sadržavaju vodu.
- Kad se uređaj koristi u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon uporabe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je uređaj zaustavljen.
- Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim ako se one ne mogu okoristiti, posredstvom osobe zadužene za njihovu sigurnost, nadzorom ili prethodnim instrukcijama vezanim za uporabu ovoga uređaja. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s uređajem.
- Ovaj uređaj smiju rabiti djeca starosti 8 i više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili im se daju upute za rad s uređajem na siguran način te razumiju s time povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.
- Ne rabite svoj uređaj i obratite se ovlaštenome servisnom centru ako: je vaš uređaj doživio pad, ako ne funkcionira normalno.
- Uređaj je opremljen sustavom za toplinsku sigurnost. U slučaju pregrijavanja (zbog, primjerice, začepjenosti stražnje rešetke), uređaj će se automatski zaustaviti: obratite se ovlaštenome servisu.
- Uređaj mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim ste ga prestali rabiti.
- Ne rabiti ako je kabel oštećen.
- Ne uranjati niti stavljati pod vodu, čak ni kod čišćenja.
- Ne držite vlažnim rukama.
- Ne držite za kućište, koje je vruće, nego za ručku.
- Ne isključujte iz mreže povlačenjem za kabel, nego povlačenjem za utičnicu.
- Ne rabite električni produžni kabel.
- Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
- Ne rabite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.
- Ove upute dostupne su i na našoj web stranici www.rowenta.com



JAMSTVO: Vaš je uređaj namijenjen samo za uporabu u kućanstvu.

On se ne može rabiti u profesionalne svrhe.

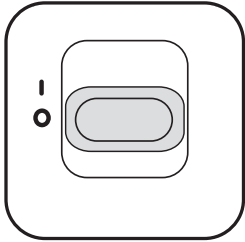
U slučaju neispravne uporabe, jamstvo se poništava.



3. UPUTE ZA UPORABU ŠTITNIK ZA ČETKU :

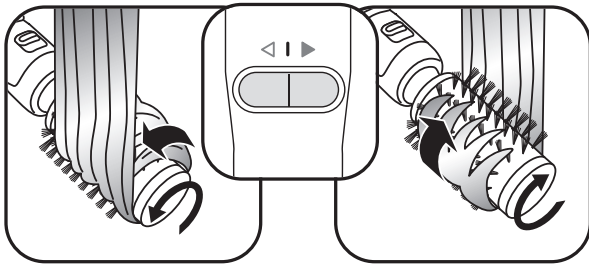
Elastičnost vlakana na četkama je osobito predviđena za optimalnu efikasnost, a sve u cilju očuvanja zdravlja vaše kose.

- Da biste sačuvali djelotvornost četke, obvezatno ju vraćajte pod štitnik nakon svake uporabe.
- Otvaranje/zatvaranje štitnika.



TEMPERATURA / BRZINA ZRAKA (B):

- Tipka za uključivanje/isključivanje



PRAVAC ROTIRANJA (C):

Ova funkcija vam omogućava da automatski uvijete pramen kose oko četke, te da obavite četkanje bez napora.

- Ako želite pokrenuti rotiranje, pritisnite tipku za odabir (C) u željenom smjeru (lijevo ili desno)
- Držite pritisnuto tijekom četkanja
- Ako želite zaustaviti rotiranje, otpustite pritisak



KAKO RABITI UREĐAJ ?:

Evo osnovne tehnike da vam četkanje pođe za rukom

ISTOVREMENO SUŠENJE I OBLIKOVANJE !

- Nakon nanošenja šampona, dobro obrišite kosu ručnikom i temeljito je razmrsite.

Ne rabite uređaj ako vam je kosa jako oštećena ili ispucalih vrhova, ili ako imate ekstenzije.

- Raspodijelite kosu u pojedinačne pramenove od nekoliko centimetara i radite na pramenovima jedan po jedan. Možete rabiti ukosnice da biste odvojili ostale pramenove kose. Stavite zatim četku u kontakt s pramenom kose: pramen se automatski uvija elastičnim i kontinuiranim kretanjem.

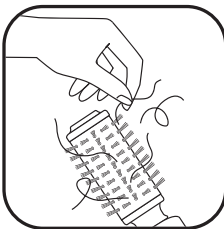
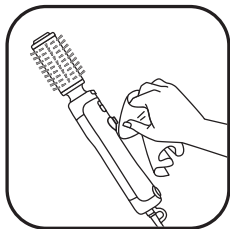


4. ODRŽAVANJE

PAŽNJA! Uvijek isključite uređaj prije održavanja.

Čišćenje uređaja i četke:

- Vaš uređaj ne zahtijeva mnogo brige. Jednostavno ga čistite pomoću suhe ili vlažne krpice.
- Nikad ne rabite alkohol za čišćenje svog uređaja.



- Nikad nemojte uranjati svoj uređaj niti četku u vodu.
- Pobrinite se da osušite dijelove koje ćete čistiti.
- Redovito uklanjajte preostalu kosu na četki.

5. SUDJELUJMO U ZAŠTITI OKOLIŠA !



- ① Vaš uređaj sadržava mnoge vrijedne tvari ili tvari koje se mogu se reciklirati.
- ➔ Povjerite ga punktu za prikupljanje ili ovlaštenome servisnom centru, gdje će se obaviti njegov tretman.

6. U SLUČAJU PROBLEMA

• «Kosa mi se zapliće»:

1. Jeste li dobro raspleli svoju kosu?
2. Jeste li se pobrinuli da dobro odvojite pramenove prije rada?
3. Možete u svakom trenutku zaustaviti rotiranje četke otpuštanjem tipke za odabir rotiranja (C), ili tako što ćete početi s okretanjem četke u obrnutom pravcu. Nakon toga skinite četku s njenog ležišta da biste mogli osloboditi kosu.

• "Četka zastaje u rotaciji" :

1. Pobrinite se da prethodno osušite i raspletete svoju kosu.
2. Postoji mogućnost da ste odvojili prevelik pramen kose? Napravite manji pramen.

• «Moj uređaj se zaustavlja u radu»: blokira ga toplinsko osiguranje.

1. Isključite uređaj iz struje
2. Ostavite ga da se ohladi nekih 30 minuta prije ponovnog rabljenja
3. Ako se problem bude ponavljao, obratite se ovlaštenom servisu.

- Ako su vlakna četke plegla prije uporabe, ona se prirodno uspravljaju tijekom četkanja zahvaljujući udruženosti vrućeg zraka i automatskog rotiranja.

Вие разполагате с един технически нов уред! Обикновено е необходимо известно време (2 до 3 пъти), преди да овладеете напълно боравенето с него.

Brush Activ' е ротативна изсушаваща четка, специално проектирана за оформяне на косата без усилие и с един жест, по-бързо и по-лесно, отколкото традиционното оформяне на прическата. Brush Activ' позволява едновременно изсушаване на косата и оформяне на прическата за постигане на съвършен резултат както отпред, така и отзад.

2. ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

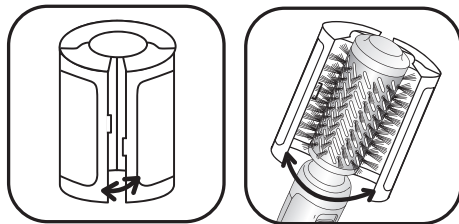
- За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).
- Приставките на уреда се нагряват силно по време на работа. Избягвайте контакт с кожата. Уверете се, че захранващият кабел не се допира до горещите части на уреда.
- Проверете дали захранването на уреда отговаря на електрическата ви мрежа. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.
- За да осигурите допълнителна защита, ви препоръчваме да инсталирате в електрическата мрежа на банята устройство за дефекнтокова защита (ДТЗ), като номиналният ток не трябва да превишава 30 mA. Поискайте съвет от квалифицирано лице.
- Инсталирането на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти във вашата държава.
- **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте уреда в близост до вани, душ-кабини, мивки, басейни или други съдове, съдържащи вода.
- Ако използвате уреда в банята, изключете го от мрежата веднага след употреба, защото близостта с вода може да представлява опасност дори когато уредът не е включен.
- Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда. Наглеждайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.
- Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите.

С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.

- Ако захранващият кабел е повреден, за да избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиза за гаранционно обслужване или от лица със сходна квалификация.
- Не използвайте уреда и се свържете с одобрен сервизен център, в случай че уредът е паднал или не работи нормално.
- Уредът притежава система за защита от прегряване. В случай на прегряване, дължащо се например на замърсяване на задната решетка, уредът автоматично се изключва: обърнете се към сервиз за гаранционно обслужване.
- Уредът трябва да бъде изключен от захранването: преди почистване и всякакви поправки/поддръжка, при неправилна работа, веднага след като приключите работа с него.
- Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден
- Не потапяйте и не мийте с вода дори при почистване.
- Не хващайте с мокри ръце.
- Не хващайте за корпуса, който се нагрява, а за дръжката.
- Не дърпайте захранващия кабел, а щепсела, за да го изключите от мрежата.
- Не използвайте удължител.
- Не използвайте абразивни или корозивни препарати за почистване.
- Не използвайте при температура по-ниска от 0°C и по-висока от 35°C.
- Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт www.rowenta.com



ГАРАНЦИЯ: Този уред е предназначен само за домашна употреба.
 Не е предназначен за професионални цели.
 Гаранцията се обезсилва при неправилна употреба.

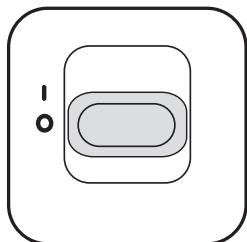


3. СЪВЕТИ ЗА ПОЛЗВАНЕ

ЗАЩИТНО КАПАЧЕ НА ЧЕТКАТА:

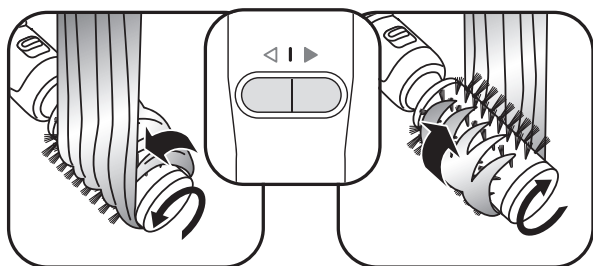
Гъвкавостта на космите на четките е специално предвидена за оптимална ефикасност и за запазване на естествения вид на вашата коса.

- За да съхраните ефективната работа на четката, винаги слагайте защитното капаче след всяка употреба.
- Отваряне / затваряне на капачето.



ТЕМПЕРАТУРА / СИЛА НА ВЪЗДУШНАТА СТРУЯ (В):

- 0: уредът е изключен
- 1: уредът е включен



ПОСОКА НА ВЪРТЕНЕ (С):

Тази функция позволява автоматичното навиване на кичур коса около четката за лесно оформяне на прическата.

- За да включите функцията въртене, натиснете селектора (С) в желаната посока на въртене (наляво или надясно)
- Задръжте селектора натиснат по време на оформяне на прическата
- За да спрете въртенето отпуснете бутона.



КАК ЗА ПОЛЗВАМЕ УРЕДА?:

Представяме ви основната техника за успешно оформяне на прическата

ЕДНОВРЕМЕННО СУШЕНЕ И ОФОРМЯНЕ!

- След като измиете косата си, подсушете я с кърпа и я разрешете внимателно.
- Не използвайте уреда върху неразресана, сплътсена коса и добавени кичури.
- Разделете косата на отделни кичури по няколко сантиметра и ги обработвайте един по един. Можете да използвате щипки, за да задръжите останалите кичури.
- Поставете четката върху кичура коса: кичурът се навива автоматично с непрекъснато и плавно движение.



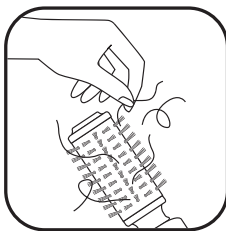
4. ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ! Преди почистване винаги изключвайте уреда от контакта.

Почистване на уреда и четката:

- Уредът не се нуждае от много поддръжка.

Можете да го почиствате със суха или леко влажна кърпа.



- Никога не използвайте спирт за почистване на уреда.

- Никога не потапяйте уреда или четката във вода.

- Подсушавайте грижливо частите, които сте почиствали.

- Редовно почиствайте останалите по четката косми.

5. ДА УЧАСТВАМЕ В ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!



① Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.

➔ Предайте го в специален център или, ако няма такъв, в одобрен сервиз, за да бъде преработен.

6. В СЛУЧАЙ НА ПРОБЛЕМИ

• „Косите ми се сплитат“:

1. Добре ли разресвахте косите си?

2. Отделихте ли добре кичурите преди да започнете да ги обработвате?

3. Можете по всяко време да спрете въртенето на четката, като отпуснете селектора за въртене (C), или завъртите четката обратно. След това разделете четката от уреда, за да освободите косите.

• „Четката спира да се върти“:

1. Подсушавайте и разресвайте добре косата.

2. Кичурът не е ли много широк? Работете с по-малки кичури.

• „Уредът спира да работи“: термичната защита се е включила.

1. Изключете уреда

2. Оставете го да изстине около 30 минути преди да го ползвате отново

3. Ако проблемът продължава, обърнете се към сервиз за гаранционно обслужване.

- Ако космите на четката са деформирани преди ползване, те се изправят сами при ползването благодарение на горещия въздух и на автоматичното въртене.

Поздравляем вас с покупкой технологической новинки!
Вы очень быстро (обычно за 2-3 раза) научитесь профессионально пользоваться ей.

Brush Activ' – это вращающаяся щетка-фен, специально разработанная для простой и практичной укладки волос: она проще и удобнее обычного фена.
Brush Activ' позволяет одновременно высушить и уложить волосы и позволяет сделать безупречную укладку как спереди, так и на затылке.

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).
- Детали прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей прибора.
- Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.
- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической сети ванной комнаты установку с дифференциальным распределителем с током срабатывания (DDR), не превышающим 30 мА. Обратитесь за советом к специалисту-электрику.
- Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользователя нормативам.
- **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:** Запрещается пользоваться прибором в непосредственной близости от емкостей, в которых находится вода (ванна, душевая кабина, умывальник и т.п.).
- Если прибор используется в ванной комнате, после использования отключайте его от сети, так как близость к воде может представлять опасность даже в случае, если прибор выключен.
- Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.
- Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в уполномоченном сервисном центре или квалифицированным специалистом.
- Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в уполномоченный сервисный центр в следующих случаях: при падении или сбоях в работе прибора.
- Прибор оборудован предохранительной термической системой. В случае перегрева (например, по причине загрязнения задней решетки) прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированный сервисный центр.
- Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором, в случае неправильной работы прибора, после его использования, а также в том случае, если Вы оставляете прибор без присмотра, даже на короткое время.
- Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.
- Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.
- Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
- Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.

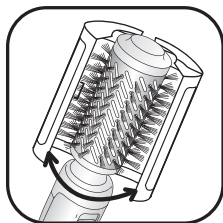
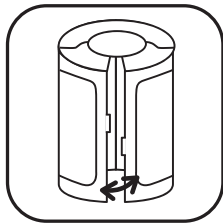


- Чтобы отключить прибор от сети, тяните не за шнур питания, а за вилку.
- Запрещается использовать электрический удлинитель.
- Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или коррозивные вещества.
- Запрещается использование прибора при температуре ниже 0 °С и выше 35 °С.
- Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.com

ГАРАНТИЯ: Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования.

Запрещается его использование в профессиональных целях.

Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

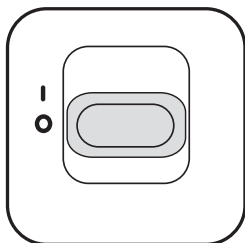


3. ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

ПРЕДОХРАНЕНИЕ ЩЕТКИ ПРИ ХРАНЕНИИ: Щетки обладают очень гибкой щетиной, специально разработанной для повышения эффективности прибора и защиты волос.

- Для сохранения эффективности использования щетки в обязательном порядке помещайте ее в отделение для хранения щетки, после каждого использования прибора.

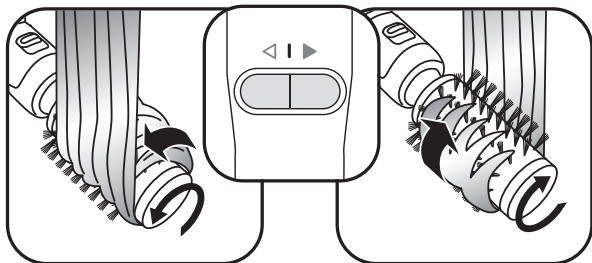
- Открывание / закрывание предохранительного устройства.



ТЕМПЕРАТУРА/СКОРОСТЬ ПОДАЧИ ВОЗДУХА (В):

- 0: прибор выключен

- 1: прибор включен



НАПРАВЛЕНИЕ ВРАЩЕНИЯ (С):

Эта функция служит для автоматического наматывания пряди на щетку, что значительно упрощает укладку.

- Чтобы включить вращение, переведите переключатель (С) в положение, соответствующее нужному направлению вращения (вправо или влево)

- Удерживайте переключатель нажатым во время укладки

- Чтобы остановить вращение, отпустите переключатель



ПОРЯДОК РАБОТЫ

Предлагаем вашему вниманию основные правила, которые помогут хорошо уложить волосы

СУШКА И УКЛАДКА ВОЛОС ВЫПОЛНЯЮТСЯ ОДНОВРЕМЕННО!

- После того, как вы вымыли голову, хорошо вытрите волосы полотенцем и тщательно расчешите их.

Запрещается использовать прибор для укладки спутанных или начесанных волос, а также шиньонов.

- Разделите волосы на отдельные пряди шириной в несколько сантиметров и укладывайте их поочередно. Чтобы отделить пряди, можно использовать заколки.

Поднесите щетку к волосам: прядь будет наматываться автоматически гибким непрерывным движением.

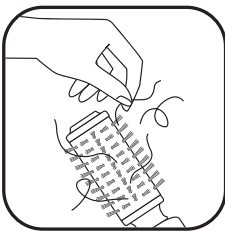
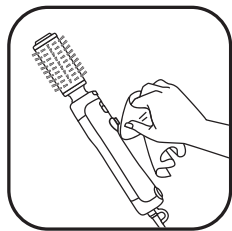


4. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением чистки обязательно отключите прибор от сети.

Очистка прибора и щетки:

- Ваш прибор практически не требует техобслуживания. Вы можете обтереть его сухой или чуть влажной тряпкой.



- Запрещается использовать спирт для чистки прибора.
- Запрещается погружать прибор или щетку в воду.
- После чистки тщательно высушите все части прибора.
- Регулярно удаляйте волосы, оставшиеся на щетке.

5. Участвуйте в охране окружающей среды!



- ① Данный прибор содержит многочисленные комплектующие, изготовленные из ценных или повторно используемых материалов.
- ➔ По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приема или, в случае отсутствия такового, в уполномоченный сервисный центр для его последующей переработки.

6. ПРИ СБОЕ В РАБОТЕ

• *«Волосы спутываются»:*

1. Убедитесь, что вы достаточно хорошо расчесали волосы.
2. Разделите волосы на пряди перед тем, как делать укладку.
3. Вы можете в любой момент остановить вращение щетки, отпустив переключатель (С). Вы можете также изменить направление вращения щетки. После этого снимите щетку с прибора, чтобы осторожно вынуть ее из волос.

• *«Щетка не вращается»:*

1. Предварительно подсушите и хорошо расчешите волосы.
2. Если прядь слишком велика, разделите волосы на более узкие пряди.

• *«Прибор больше не работает»:* Включилось устройство термобезопасности.

1. Отключите прибор от сети.
2. Дайте ему остыть в течение 30 минут перед тем, как использовать его снова.
3. Если прибор по-прежнему отключается, обратитесь в сервисный центр.


- Если щетина была примята перед использованием щетки, она расправится сама по себе при воздействии горячего воздуха и при вращении во время укладки.

Ви щойно придбали технічно новий продукт!

Для досконалого оволодіння технікою використання, як правило, необхідний деякий час (2-3 сеанси).

Brush Activ' – це щітка з функціями обертання і сушіння, яка спеціально розроблена для укладання волосся без зусиль і одним рухом: швидше і легше традиційного укладання. Brush Activ' дозволяє одночасно сушити і надавати форму вашій зачісці ля отримання бездоганного результату як спереду, так і з тильного боку голови.

2. РЕКОМЕНДАЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Ваша безпека гарантується відповідністю цього приладу чинним стандартам і нормам (директиви стосовно низьковольтного обладнання, електромагнітної сумісності, захисту довкілля та ін.).
- Під час використання приладдя цього приладу нагрівається до високої температури. Стежте за тим, щоб електрошнур не торкався гарячих частин приладу.
- Перевірте, щоб напруга у використовуваній вами електромережі відповідала напрузі, вказаній на приладі. Будь-яке неправильне підключення до електромережі може призвести до непоправних пошкоджень приладу, на які гарантія не поширюється.
- Для більшої безпеки користування приладом рекомендується встановити в електропроводці ванної кімнати пристрій контролю диференційованого струму з робочим значенням диференційованого струму не вище 30 мА. Проконсультуйтеся з вашим електриком.
- У будь-якому випадку способи встановлення і використання приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, чинних у вашій країні.
- **УВАГА:** Цей прилад не можна використовувати поблизу ванни, душу, умивальника чи інших посудин з водою. 
- Якщо прилад працює у ванній кімнаті, його потрібно відключати від електромережі одразу після закінчення використання, тому що він може становити небезпеку навіть після вимкнення.
- Цей прилад не повинен використовуватись особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальна за їхню безпеку, не здійснює за ними нагляду або попередньо не дала вказівок щодо використання приладу. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і вище та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатньо досвіду та знань, необхідних для поводження с такими виробами, за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і розуміють небезпеку, що може відбутися. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно бути виконане дітьми без нагляду.
- Щоб уникнути небезпеки, у разі пошкодження електрошнура його слід замінити на підприємстві виробника, в його відділі післяпродажного обслуговування або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.
- Не користуйтеся вашим приладом і зверніться до уповноваженого сервіс-центру, якщо прилад падав на підлогу або не працює як слід.
- Прилад обладнаний системою теплового захисту. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається; в цьому випадку необхідно звернутися до центру післяпродажного обслуговування.
- Прилад потрібно відключати від електромережі: перед виконанням операцій очищення або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінчення використання.
- Не використовуйте прилад, якщо його електрошнур пошкоджений.
- Не занурюйте прилад у воду і не підставляйте його під струмінь води, навіть під час очищення.
- Не торкайтесь приладу, якщо у вас вологі руки.
- Беріть прилад не за корпус, поки він ще гарячий, а за ручку.
- Відключаючи прилад від електромережі, тягніть не за електрошнур, а за вилку.

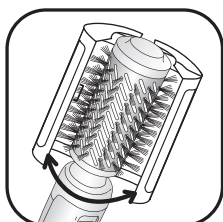
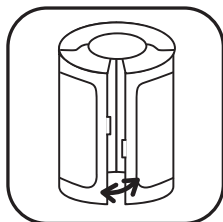
- Не користуйтеся електроподовжувачем.
- Не використовуйте для очищення абразивні чи корозійні матеріали.
- Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0 °C і вище 35 °C.

Ці інструкції також доступні на нашому сайті www.rowenta.com

ГАРАНТІЯ: Ваш прилад призначений тільки для побутового використання.

Його не можна використовувати для професійної діяльності.

Неправильне використання приладу тягне за собою анулювання гарантії.

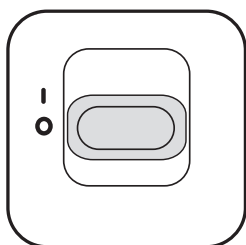


3. ПОРАДИ З ВИКОРИСТАННЯ

ЗАХИСТ ЩІТКИ:

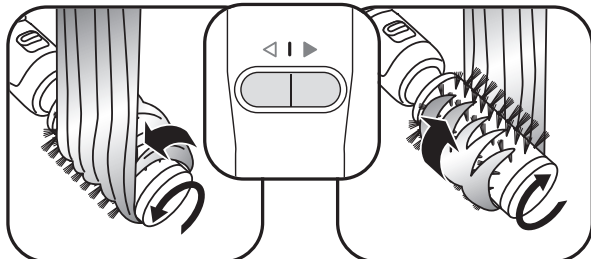
Гнучкість волосинок щітки спеціально передбачена для оптимальної ефективності із збереженням природи вашого волосся.

- Для підтримання ефективності щітки обов'язково після кожного використання вкладайте її у футляр.
- Відкриття/закриття футляра.



ТЕМПЕРАТУРА / ШВИДКІСТЬ ПОВІТРЯ (В):

- 0: прибор включен
- 1: прибор выключен



НАПРЯМ ОБЕРТАННЯ (С):

Ця функція дозволяє автоматично намотати пасмо волосся навколо щітки – для укладання без зусиль.

- Щоб ввімкнути обертання, посуньте перемикач (С) у потрібному напрямку обертання (вправо або вліво).
- Під час укладання тримайте перемикач.
- Для зупинки обертання відпустіть перемикач.



ЯК КОРИСТУВАТИСЬ ПРИЛАДОМ?:

Нижче описується базова техніка укладання.

ОДНОЧАСНЕ СУШІННЯ І НАДАННЯ ФОРМИ!

- Після миття голови витріть волосся рушником і ретельно розчешіть його.
- Не використовуйте прилад для заплутаного волосся, косичок або нарощеного волосся.
- Розділіть волосся на окремі пасма по кілька сантиметрів і обробляйте ці пасма одне за одним. Для утримання інших пасом волосся можна скористатися шпильками.
- Потім підведіть щітку до пасма волосся: це пасмо намотуватиметься автоматично, плавним і рівномірним рухом.

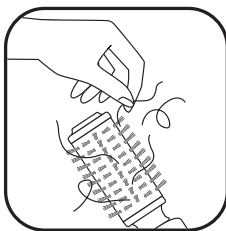


4. ДОГЛЯД

УВАГА! Перед очищенням завжди відключайте прилад від електромережі.

Очищення приладу і щітки:

- Прилад потребує нескладного догляду. Його можна протерти сухою або трохи вологою серветкою.
- Ніколи не протирайте прилад спиртом.



- Ніколи не занурюйте прилад або щітку у воду.
- Ретельно висушуйте протерті частини.
- Регулярно знімайте волосся, що залишається на щітці.

5. ДБАЙМО ПРО ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ!



- ❗ Ваш прилад містить багато матеріалів, які можуть бути перероблені або повторно використані.
- ➡ Після закінчення терміну служби приладу здайте його до пункту приймання побутових приладів, а за відсутності такого – до уповноваженого сервіс-центру для його подальшої обробки.

6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

• *"Моє волосся сплутується"*:

1. Ви добре розчесали волосся?
2. Перед укладанням добре розділили його на пасма?
3. У будь-який момент можна зупинити обертання щітки, відпустивши перемикач обертання (C), або перейти на обертання щітки в зворотному напрямку. Потім зніміть щітку з її кріплення і розплутайте волосся.

• *"Щітка перестає обертатися"*:

1. Волосся необхідно попередньо підсушити і розчесати.
2. Можливо пасма завеликі? Укладайте менші пасма.

• *"Прилад вимикається під час роботи"*: спрацював термічний захист.

1. Відключіть прилад від електромережі.
2. Перед повторним ввімкненням дайте йому охолонути протягом 30 хвилин.
3. Якщо проблема не зникає, зверніться у відділ післяпродажного обслуговування покупців.

- Якщо волосинки щітки полягали перед використанням, вони самі собою розпрямляться під час укладання завдяки поєднанню струменів гарячого повітря і автоматичного обертання.

Teie seade kasutab täiesti uut tehnoloogiat!

Selleks, et õppida kõiki selle võimalusi täielikult ära kasutama, on vajalikud 2–3 kasutuskorda.

Brush Activ' on pöörlev kuivatushari, mõeldud spetsiaalselt juuste hõlpsalt ja kiiresti soengusse seadmiseks, mis teeb kogu toimingu tunduvalt vähem aeganõudvaks ja keerukaks. Brush Activ' võimaldab juukseid korruga kuivatada ja soengusse seada ning tagab seega laitmatu tulemuse nii tuka kui kuklajuuste juures.

2. TURVALISUSE NÕUANDED

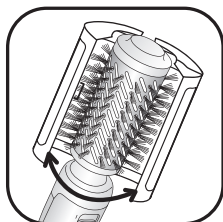
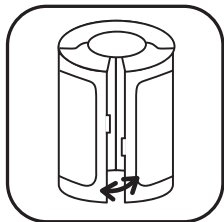
- Teie turvalisuse tagamiseks vastab seade sellele kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingeseadmete, Elektromagnetilise Ühilduvuse ja Keskkonnakaitse kohta käivad direktiivid).
- Seadme tarvikud kuumenevad kasutamise käigus. Vältige nende puutumist naha vastu. Jälgige alati, et seadme toitejuhe ei puutuks mitte kunagi selle kuumenevate osadega kokku.
- Kontrollige, et kasutatav võrgupinge vastaks seadme juures nõutavale. Valesti voluvõrku ühendamine võib seadme rikkuda ning sellised vigastused ei käi garantii alla.
- Turvalisuse tõstmiseks on lisaks soovitatav paigaldada vannitoa voolujuhtmestikku rikkevoolukaitseüliti (RVKL) nominaalse rakendusvooluga kuni 30 mA. Küsige nõu oma elektriiku käest.
- Igal juhul tuleb seade paigaldada ja seda kasutada kooskõlas kasutamisiirgiga kehtiva seadusandlusega.
- ETTEVAATUST: Ärge kasutage seadet vannide, dušikabiinide, kraanikausside või ükskõik milliste vett sisaldavate mahutite läheduses.
- Kui seadet kasutatakse vannitoas, võtke see peale kasutamist vooluvõrgust välja, kuna vee lähedus on ohtlik isegi juhul, kui seade ei tööta.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (s.h. lapsed), kelle füüsilised ja vaimsed võimed ning meeled on piiratud või isikud, kes seda ei oska või ei tea, kuidas seade toimib, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik kas nende järele valvab või on neile eelnevalt seadme tööpõhimõtteid ja kasutamist selgitanud. Ka tuleb valvata selle järele, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või vähenenud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega isikud, samuti isikud kellel puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koolitatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelvalveta puhastada ega hooldada.
- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügijärgsel teenindusel või vastavat kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.
- Ärge kasutage seadet ning võtke ühendust Volitatud Teeninduskeskusega juhul, kui seade on maha kukkunud või ei tööta korralikult.
- Seade on varustatud kaitsesüsteemiga ülekuumenemise vastu. Kui temperatuur tõuseb liiga kõrgele (kuna näiteks tagarest on ummistunud), jääb seade automaatselt seisma : võtke ühendust müügijärgse teenindusega.
- Seade peab olema vooluvõrgust välja võetud: selle puhastamiseks ja hoolduseks, rikke korral, kohe, kui olete selle kasutamise lõpetanud.
- Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on katki.
- Ärge kastke seadet vette ega pange seda voolava vee alla isegi mitte selle puhastamiseks.
- Ärge katsuge seadet niiskete kätega.
- Ärge hoidke seadet korpusest – see on tuline –,vaid käepidemest.
- Seadet stepslist välja tõmmates ei tohi kinni hoida mitte juhtmest, vaid pistikust.
- Ärge kasutage pikendusjuhet.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks vahendeid, mis võivad selle pinda kriimustada või söövitada.
- Ärge kasutage temperatuuril alla 0 °C ja üle 35 °C.
- Need juhendid on saadaval meie kodulehel aadressil www.rowenta.com.



GARANTII: Antud seade on ette nähtud ainult koduseks kasutuseks.

Seda ei tohi tarvitada töövahendina.

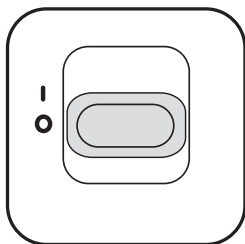
Ebaõige kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse.



3. SOOVITUSED KASUTAMISEKS HARJA KAITSEKATE:

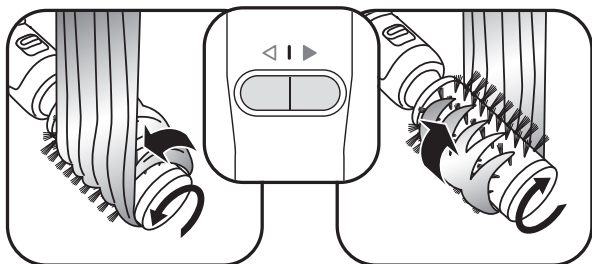
Harjaste jäikus on hoolikalt rihtitud selliseks, et need maksi maalse tõhususe juures minimaalselt juukseid kahjustaksid.

- Harja tõhususe säilitamiseks pange see pärast iga kasutamist alati kaitsekatte, sisse tagasi.
- Ümbrise avamine/sulgemine.



TEMPERATUUR/ÕHUVOO KIIRUS (B):

- 0: seade on väljas
- 1: sisselülitamine



PÖÖRLEMISUUND (C):

Funktsioon võimaldab juuksesalgu automaatselt harja ümber keerata ja lihtsustab seega soengutegemist.

- Harja pöörlemapanekuks lükake lüliti (C) soovitud pöörlemise suunas (paremale või vasakule).
- Hoidke lüliti harja kasutamise kestel paigal.
- Pöörlemise peatamiseks laske lüliti lahti.



KUIDAS SEADET KASUTADA?:

Järgnevalt põhilised võtted soengu õnnestumise tagamiseks.

ÜHEAEGNE KUIVATAMINE JA SOENGUSSESEADMINE!

- Pärast juuste pesemist kuivatage need rätikuga ja kammige korralikult läbi.
- Ärge kasutage seadet, kui juuksed on sassis, tupeeritud või kui Teil on juuksepeikendused.
- Jaotage juuksed mõne sentimeetri paksusteks salkudeks ja harjake need ükshaaval läbi. Teiste salkude paigalhoidmiseks võite kasutada klambreid.
- Pange hari seadme külge, vajutades sellele seni, kuni kostab KLÕPS.
- Valige pöörlemise kiirus (E).
- Seejärel pange hari vastu juuksesalku: salk keerdub automaatselt ümber sujuvalt liikuva harja.

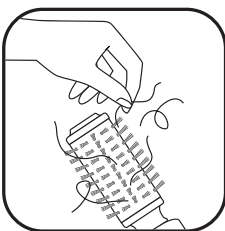


4. HOOLDUS

PANE TÄHELE! Enne puhastamist tuleb seade alati vooluvõrgust välja võtta.

Seadme ja harja puhastamine:

- Seadme juures vajalik hooldus on minimaalne. Seda võib puhastada kuiva või kergelt niiske lapiga.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks mingil juhul alkoholi.



- Ärge kastke seadet ega harja mitte kunagi vette.
- Kuivatage puhastatud osad hoolikalt ära.
- Puhastage harjalt regulaarselt sinna jäänud juustest.

5. AITAME HOIDA LOODUSKESKKONDA!



- ① Teie seadme juures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimalda vaid materjale.
- ➔ Viige seade kogumispunkti või viimase puudumisel volitatud teeninduskeskusesse, et oleks võimalik selle ümbertöötlemine.

6. KUI SEADE EI TÖÖTA KORRALIKULT...

• „Juuksed lähevad sassi“:

1. Kas kammisite juuksed korralikult läbi?
2. Kas jaotasite need enne harjamise alustamist salkudeks?
3. Harja pöörlemise saab lüliti (C) lahti lastes mistahes hetkel peatada või harja vast upidises suunas pöörlema panna. Seejärel võtke hari maha ja harutage juuksed selle küljest lahti.

• „Harja pöörlemine katkeb“:

1. Kuivatage juuksed ja kammige need enne harja kasutamist.
2. Kas juuksesalk on liiga paks? Harjake korraga vähem juukseid.

• „Seade lülitub välja“: tööle on hakanud termokaitse.

1. Võtke seade vooluvõrgust välja.
 2. Laske sellel enne uuesti kasutamist umbes 30 minutit jahtuda.
 3. Kui probleem püsib, võtke ühendust klienditeenindusega.
- Kui harjased on longus enne seadme kasutamist, kerkivad need soengutegemise käigus sooja õhu ja automaatse pöörlemise koosmõjus uuesti püsti.

Jūs iegādājāties tehniskā ziņā jaunu produktu!

Lai iemācītos izmantot ierīci, ir nepieciešama apmācība (2–3 seansi).

Brush Activ ir unikāla rotējoša ķemme, paredzēta matu ievadošanai bez piepulēs vienā kustībā: ātrāk un vieglāk par tradicionālo matu ievadošanu ar ķemmes palīdzību. Brush Activ ļauj Jums vienlaicīgi žāvēt matus un veidot frizūru, lai iegūtu izcilu rezultātu.

2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

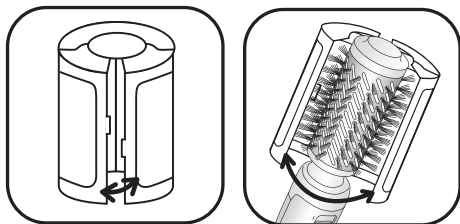
- Jūsu drošībai, šis aparāts atbilst noteiktajām normām un noteikumiem (zemsprieguma direktīva, elektromagnētiskā saderība, apkārtējā vide...).
- Izmantošanas laikā aparāta piederumi kļūst ļoti karsti. Izvairieties no to saskares ar ādu. Pārliedzinieties, lai barošanas kabelis nekad neatrastos kontaktā ar karstām aparāta daļām.
- Pārliedzinieties, ka elektroinstalāciju spriegums atbilst Jūsu aparāta parametriem. Jebkura nepareiza pieslēgšana var izraisīt neatgriezeniskus bojājumus, kurus garantija nesedz.
- Papildus aizsardzībai ir ieteicams uzstādīt elektriskā ķēdē, kas nodrošina vannas istabu, diferenciālās aizsardzības ierīci (DDR), paredzētu strāvas noplūdei, kas nepārsniedz 30 mA. Vaicājiet pēc padoma aparāta uzstādītājam.
- Ierīces uzstādīšana un izmantošana jāveic saskaņā ar Jūsu valstī spēkā esošajiem standartiem.
- **UZMANĪBU:** Nekad nelietojiet ierīci vannas, dušas, izlietnes vai citas ūdeni saturošas tvertnes tuvumā.
- Ja izmantojat aparātu vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no strāvas, jo atrašanās ūdens tuvumā var būt bīstama pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
- Šo aparātu nav paredzēts izmantot personām (ieskaitot bērnus), kuru fiziskās, sensorās vai garīgās spējas ir ierobežotas, vai personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad par viņu drošību atbildīga persona ierīces izmantošanas laikā šīs personas uzrauga vai ir sniegusi informāciju par ierīces izmantošanu. Pieskatiet bērnus un pārliedzinieties, ka tie nespēlējas ar aparātu.
- Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī tādi, kam trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien viņi darbojas kādas citas, par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ir saņēmuši norādījumus attiecībā uz to, kā šo ierīci droši lietot, un apzinās ar to saistītos riskus. Bērni ar šo ierīci nedrīkst spēlēties, kā arī bez uzraudzības veikt tās tīrīšanu un apkopi.
- Ja barošanas vads ir bojāts, tas jāaizvieto ražotājam, garantijas apkalpošanas servisam vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju, lai izvairītos no iespējamām briesmām.
- Neizmantojiet aparātu un sazinieties ar autorizēto servisu, ja Jūsu ierīce ir nokritis zemē un/vai tā darbojas ar traucējumiem.
- Aparāts ir aprīkots ar termiskās drošības sistēmu. Pārkaršanas gadījumā (kas notikusi, piemēram, aizmugures režģa aizsērēšanas dēļ) sazinieties ar tehniskās apkopes centru.
- Aparāts jāizslēdz: pirms tīrīšanas un apkopes, nepareizas funkcionēšanas gadījumā, tiklīdz Jūs esat beidzis to lietot.
- Nelietojiet, ja bojāts strāvas vads.
- Nemērciet ūdenī vai nelieciet zem tekoša ūdens pat tīrīšanas nolūkā.
- Neturiet to mitrās rokās.
- Neturiet aiz korpusa, kas ir karsts, bet aiz roktura.
- Neatvienojiet no strāvas, raujot aiz vada, bet gan velkot aiz kontaktdakšas
- Neizmantojiet elektrisko pagarinātāju.
- Netīriet ierīci ar abrazīviem vai korozīviem līdzekļiem.
- Nelietojiet to pie temperatūras, kas zemāka par 0°C un augstāka par 35°C
- Šīs instrukcijas ir pieejamas arī mūsu mājas lapā www.rowenta.com.



GARANTĪJA : Šis aparāts ir paredzēts lietošanai tikai mājās apstākļos.

To nedrīkst izmantot profesionālos nolūkos.

Nepareizas izmantošanas gadījumā garantija kļūst par nederīgu un spēkā neesošu.

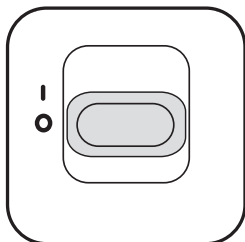


3. IZMANTOŠANAS PADOMI

ĶEMMES AIZSARDZĪBAS APVALKS

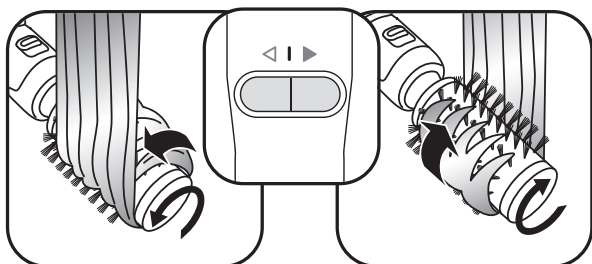
Ķemmes zaru lokanība tika izstrādāta optimālas efektivitātes iegūšanai, aizsargājot Jūsu matus.

- Lai saglabātu ķemmes efektivitāti, pēc katras izmantošanas uzreiz ievietojiet to aizsardzības apvalkā.
- Aizsardzības ietveres atvēršana/aizvēršana.



GAISA TEMPERATŪRA/ĀTRUMS (B):

- 0 : aparāta izslēgšana.
- 1 : ieslēgšana



ROTĒŠANAS VIRZIENS (C):

Šī funkcija ļauj Jums automātiski aptīt matu šķipsnas ap ķemmi, lai veiktu matu ievieidošanu bez piepūles.

- Lai izsāktu ķemmes rotēšanos, nospiežiet rotēšanas pogu (C) vēlamā rotēšanas virzienā (pa labi vai pa kreisi).
- Turiet rotēšanas pogu matu ievieidošanas laikā.
- Lai apturētu rotēšanu, atlaidiet rotēšanas pogu.



KĀ IZMANTOT IERĪCI?

Zemāk aprakstīti norādījumi, kuri padarīs Jūs matu ievieidošanu veiksmīgu.

ŽĀVĒŠANA UN FRIZŪRAS VEIDOŠANA VIENLAICĪGI!

- Pēc matu mazgāšanas ar šampūnu un/vai kondicionieri, labi izžāvējiet matus ar dvieli un rūpīgi izķemējiet. Neizmantojiet ierīci uz sajauktiem, uzkasītiem matiem vai uz šinjoniem.
- Sadaliet matus atsevišķās šķipsnās ar dažu centimetru platumu un ievieidojiet šķipsnas vienu pēc otras. Lai noturētu citas matu šķipsnas, Jūs varat izmantot matu sprādzītes.
- Tad novietojiet suku pie matu šķipsnas: šķipsna automātiski elastīgi un nekavējoties aptinas.



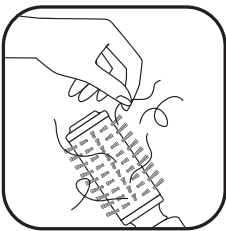
4. KOPŠANA

UZMANĪBU ! Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet aparātu no strāvas.

Ierīces un ķemmes tīrīšana:

Jūsu ierīcei nepieciešama regulāra kopšana. Jūs varat to tīrīt, izmantojot sausu vai nedaudz mitru lupatiņu.

– Neizmantojiet ierīces tīrīšanai spirtu.



- Nekad nemērciet ierīci vai ķemmi ūdenī.
- Labi nosusiniet notīrītās daļas.
- Regulāri noņemiet matus, kuri palikuši uz ķemmes.

5. PIEDALĪSIMIES VIDES AIZSARDZĪBĀ!



- ① Ierīces ražošanā izmantoti vairāki materiāli, kas ir lietojami atkārtoti vai otrreiz pārstrādājami.
- ➔ Nododiet ierīci elektroierīču savākšanas punktā vai autorizētā servisa centrā, lai nodrošinātu tās pārstrādi.

6. PROBLĒMU GADĪJUMĀ

• “Mani mati sapinās”:

1. Vai Jūs labi izķemmējāt matus?
2. Vai Jūs sadalījāt matus šķipsnās pirms to ieviešanas?
3. Jūs varat apturēt ķemmes rotēšanu jebkurā momentā, atlaižot rotēšanas pogu (C) vai nospiežot pretējās rotēšanas pogu. Tad izņemiet ķemmi no aparāta, lai atlaistu matus.

• “Ķemme pārstāj rotēt”:

1. Iepriekš labi nosusiniet un izskūjiet savus matus.
 2. Vai šķipsna nav pārāk liela? Ņemiet mazākas šķipsnas.
- « Mana ierīce pārstāja darboties » : iedarbojās termiskā aizsardzība.

1. Atvienojiet aparātu no strāvas
 2. Ļaujiet tam atdzist apmēram 30 minūtes pirms atkārtotas to izmantošanas.
 3. Ja problēma netika atrisināta, sazinieties ar garantijas apkalpošanas centru.
- Ja ķemmes zari ir noliekušies pirms izmantošanas, tie pacelsies matu ieviešanas laikā, pateicoties karstā gaisa plūsmai un automātiskās rotēšanas kombinācijai.

Jūs ką tik įsigijote techniniu požiūriu naują produktą!

Kad išmoktumėte idealiai juo naudotis, paprastai reikia laiko (2–3 bandymų).

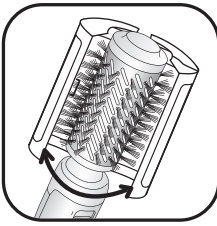
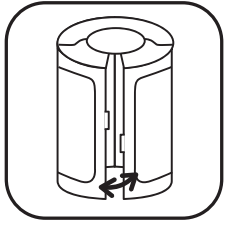
„Brush Activ“ yra plaukų džiovintuvas su šepėčiu, specialiai sukurtas tam, kad galėtumėte be pastangų ir vienu perbraukimu susišukuoti: greičiau ir lengviau nei paprastai šukuodamiesi. „Brush Activ“ leidžia kartu džiovinti plaukus ir suteikti formą šukuosenai, kad rezultatas būtų puikus tiek galvos priekinėje, tiek užpakalinėje dalyje.

2. SAUGOS NURODYMAI

- Siekiant užtikrinti Jūsų saugumą, šis aparatas pagamintas laikantis taikomų standartų ir teisės aktų (Žemos įtampos, Elektromagnetinio suderinamumo, Aplinkos apsaugos direktyvų...).
- Naudojant aparatą jo dalys labai įkaista. Nesilieskite prie jų. Niekada neleiskite maitinimo laidui liestis su įkaitusiomis aparato dalimis.
- Patikrinkite, ar Jūsų elektros tinklo įtampa sutampa su nurodytąja ant aparato. Bet kokia jungimo klaida gali padaryti nepataisomos žalos, kuriai netaikoma garantija.
- Siekiant užtikrinti papildomą apsaugą, rekomenduojama į vonios kambaryje esantį elektros maitinimo tinklą instaliuoti liekamąja srove valdomus srovės, kuri yra ne didesnė nei 30 mA, jungtuvus (DDR). Paprašykite elektros instaliaciją įrengiančio asmens patarimo.
- Tačiau aparatas turi būti instaliuotas ir naudojamas laikantis Jūsų šalyje galiojančių standartų.
- DĖMESIO: šio aparato nenaudokite arti vonios, dušo, kriauklės ar kitų indų, kuriuose yra vandens.
- Jei naudojate aparatą vonios kambaryje, baigę naudoti išjunkite jį iš tinklo, nes laikyti jį arti vandens, net ir neveikiantį, gali būti pavojinga.
- Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra ribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išskyrus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo. Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinant, kad jie nežaistų su aparatu.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų bei vyresnio amžiaus vaikai ir sutrikusių fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių asmenys, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinama, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie supranta susijusius pavojus. Vaikams žaisti su prietaisu negalima. Vaikai negali be priežiūros valyti prietaiso arba atlikti jo techninę priežiūrą.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, gamintojas, centras, kuris yra įgaliotas atlikti priežiūrą po pardavimo, arba panašios kvalifikacijos asmenys jį turi pakeisti, kad nebūtų pavojaus.
- Nenaudokite aparato ir kreipkitės į centrą, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimo, jeigu aparatas nukrito ir neveikia kaip paprastai.
- Aparate yra instaliuota karščiui jautri apsaugos sistema. Aparatui perkaitus (pavyzdžiui, dėl užsikimšusių galinių grotelių), aparatas automatiškai išsijungia: kreipkitės į centrą, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimo.
- Aparatas turi būti išjungtas iš tinklo: prieš jį valant ir atliekant priežiūros darbus, sutrikus veikimui, baigus jį naudoti.
- Nenaudokite aparato, jei laidas pažeistas.
- Nenardinkite jo į vandenį ir neplaukite net valydami.
- Nelaikykite drėgnomis rankomis.
- Nelaikykite už įkaitusio korpuso, bet už rankenos.
- Neiškirkite traukdami už laido, bet ištraukite kištuką iš lizdo.
- Nenaudokite elektrinio ilgaklio.
- Nevalykite su šveitimui skirtomis ar koroziją sukeliančiomis priemonėmis.
- Nenaudokite esant žemesnei nei 0 °C ir aukštesnei nei 35 °C temperatūrai.
- Šias instrukcijas taip pat galima rasti ir mūsų svetainėje www.rowenta.com.



GARANTIJA: Jūsų aparatas skirtas tik naudojimui namuose.
Jo negalima naudoti profesiniams tikslams.
Neteisingai naudojant, garantija nebėra taikoma ir tampa negaliojanti.

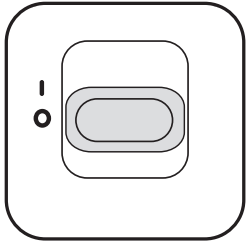


3. NAUDOJIMO PATARIMAI

ŠEPEČIO APSAUGINĖ DALIS:

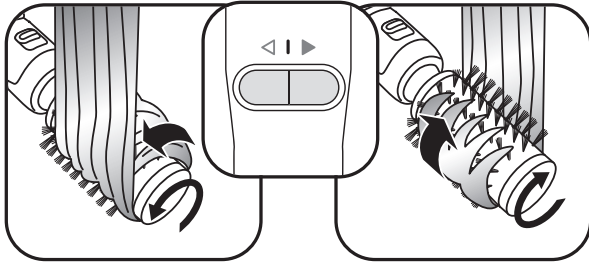
Kad šepetys būtų kuo veiksmingesnis, saugant jūsų plaukus buvo specialiai sukurti minkšti šereliai.

- Kad šepetys išliktų veiksmingas, pasinaudoję juo būtinai padėkite į jam skirtą apsauginę vietą.
- Apsauginės dalies atidarymas / uždarymas.



TEMPERATŪRA / ORO GREITIS (B):

0: aparato sustabdymas
1: įjungimas



SUKIMO KRYPTIS (C):

Ši funkcija leidžia automatiškai apvynioti plaukų sruogą apie šepetį, kad galėtumėte susišukuoti be pastangų.

- Norėdami įjungti sukimo funkciją, pastumkite reguliatorių (C) norima sukimo kryptimi (į kairę arba į dešinę).
- Šukuodamiesi laikykite paspaudę mygtuką.
- Norėdami sustabdyti sukimo funkciją, atleiskite mygtuką.



KAIP NAUDOTI APARATĄ?

Štai pagrindinis būdas gražiai šukuosenai padaryti.

PLAUKŲ DŽIOVINIMAS IR FORMAVIMAS VIENU METU!

- Išplovę plaukus, juos gerai nušluostykite rankšluosčiu ir rūpestingai išsukuokite pirštais.
- Nenaudokite aparato susipynusiems, garbanotiems ar priauginėtiems plaukams džiovinti.
- Padalinkite plaukus į kelių centimetrų atskiras sruogas ir džiovinkite kiekvieną atskirai.
- Galite naudoti žnyples, kad sulaukytumėte kitas plaukų sruogas.
- Paskui pridėkite šepetį prie plaukų sruogos: sruoga automatiškai apsvynioja švelniu ir lygiu judesiu.

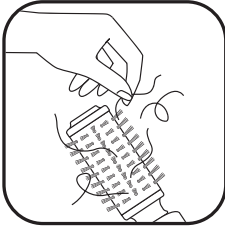
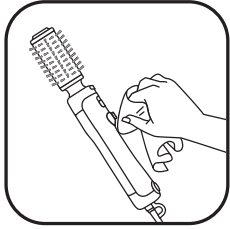


4. PRIEŽIŪRA

Prieš valydami aparatą, visada išjunkite jį iš maitinimo tinklo.

Aparato ir šepečio valymas:

- Aparatui reikia labai nedaug priežiūros. Galite jį valyti sausu ar lengvai sudrėkintu skudurėliu.
- Aparatui valyti niekada nenaudokite alkoholio.



- Aparato arba šepečio niekada nenardinkite į vandenį.
- Gerai nušluostykite nuvalytas dalis.
- Reguliariai išimkite šepetyje likusius plaukus.

5. PRISIDĖKIME PRIE APLINKOS APSAUGOS!



- ① Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.
- ➡ Nuneškite jį į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į centrą, kuris yra įgaliotas atlikti priežiūrą, kad aparatas būtų perdirbtas.

6. KILUS PROBLEMOMS

• „Mano plaukai susipainioja“:

1. Ar gerai iššukavote savo plaukus?
2. Ar gerai atskyrėte sruogas prieš jas džiovindami?
3. Jūs bet kada galite sustabdyti besisukantį šepetį, atleisdami sukimo reguliatorių (C) arba pasukdami šepetį priešinga kryptimi. Paskui nuimkite šepetį nuo jam skirtos vietos, kad plaukai išsilaisvintų.

• „Šepetys besisukdamas sustoja“:

1. Gerai iš anksto nušluostykite ir iššukuokite plaukus.
2. Ar sruoga nėra per stora? Džiovinkite mažesnę sruogą.

• „Mano aparatas veikdamas sustoja“: nėra įjungta šiluminė apsauga.

1. Išjunkite aparatą iš maitinimo tinklo.
 2. Prieš dar kartą jį naudodami, apie 30 min. leiskite atvėsti.
 3. Jei problema išlieka, kreipkitės į centrą, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimo.
- Jei šepečio šereliai buvo sugulę prieš naudojant šepetį, šukuojantis jie automatiškai pakils, pučiant šiltam orui ir kartu veikiant automatinei sukimosi funkcijai.

Upravo ste nabavili tehnički nov proizvod!

Obično je potrebno određeno vrijeme upotrebe (2 do 3 puta) za potpuno usvajanje njegove upotrebe.

Brush Activ' je rotaciona četka za sušenje, posebno osmišljena za olakšano četkanje jednim jednim potezom: brže i lakše u odnosu na tradicionalno četkanje.

Brush Activ' vam omogućava da istovremeno sušite i oblikujete frizuru, kojom možete postići savršen rezultat, sprijeda kao i straga glave.

2. SIGURNOSNI SAVJETI

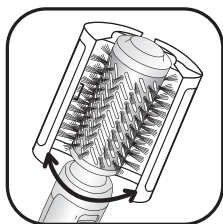
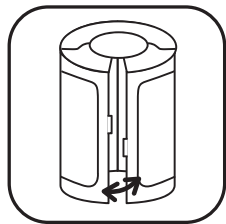
- U cilju vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolišu...).
- Dijelovi aparata postaju jako vrući tokom upotrebe. Izbjegavajte dodir s kožom. Osigurajte se da kabl za napajanje nikad ne bude u dodiru s vrućim dijelovima aparata.
- Provjerite da li napon vaše električne instalacije odgovara naponu vašeg aparata. Svaka greška prilikom priključivanja, može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
- Da biste osigurali dodatnu zaštitu, pobrinite se da se u električnom kolu kojim se napaja kupatilo instalira sredstvo za diferencijalnu preostalu struju (DPS) čiji utvrđeni rad ne premašuje snagu od 30 mA. Zatražite savjet od svog instalatera.
- Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju biti u skladu s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.
- **BUDITE OPREZNI:** Ne koristite aparat u blizini kada, tuševa, lavaboja i drugih prijemnih posuda koje sadrže vodu.
- Kad se aparat koristi u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon upotrebe, jer blizina vode može predstavljeti opasnost čak i kad je aparat isključen.
- Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, čulne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim ako se one ne mogu okoristiti, putem osobe zadužene za njihovu sigurnost, nadzorom ili prethodnim instrukcijama vezanim za upotrebu ovog aparata. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su primili detaljna uputstva kako da koriste aparat na siguran način i ako shvataju opasnosti do kojih bi moglo da dođe. Djeca ne smiju da se igraju s aparatom.
- Čišćenje i održavanje aparata ne smije da obavljaju djeca bez nadzora.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštenu servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.
- Ne koristite svoj aparat i obratite se ovlaštenom servisnom centru ako: je vaš aparat doživio pad, ako ne funkcioniše normalno.
- Aparat je opremljen sistemom za toplotnu sigurnost. U slučaju pregrijavanja (zbog, na primjer, začepljenosti stražnje rešetke), aparat će automatski prestati sa radom: obratite se ovlaštenom servisu.
- Aparat mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju neispravnog funkcioniranja, čim ste ga prestali upotrebljavati.
- Ne koristiti ako je kabl oštećen.
- Ne uranjati niti stavljati pod vodu, čak ni prilikom čišćenja.
- Ne držite vlažnim rukama.
- Ne držite za kućište, koje je vruće, već za dršku.
- Ne isključujte iz mreže povlačenjem za kabl, već povlačenjem za utičnicu.
- Ne koristite električni produžni kabl.
- Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
- Ne koristite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C
- Ove upute nalaze se također i na našoj web stranici www.rowenta.ba



GARANCIJA: Vaš aparat je namijenjen samo za upotrebu u domaćinstvu.

Ne smije se koristiti u profesionalne svrhe.

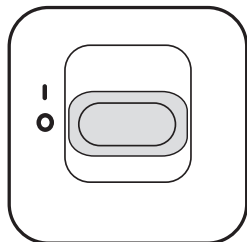
U slučaju neispravne upotrebe, garancija se poništava.



3. UPUTE ZA UPOTREBU ZAŠTITA ČETKE

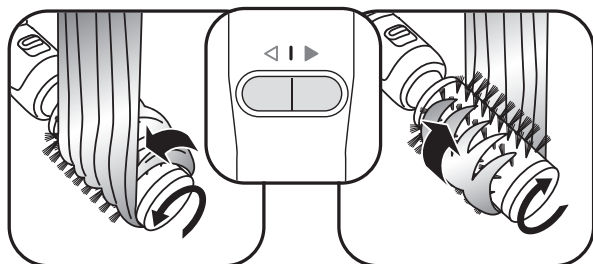
Mekoća dlačica specijalno je odabrana radi najbolje efikasnosti, a sve za očuvanje prirode vaše kose.

- Da biste sačuvali djelotvornost četke, obavezno je vratite u zaštitni poklopac nakon svake upotrebe.
- Otvaranje/zatvaranje zaštitnog poklopca.



TEMPERATURA ZRAKA / BRZINA (B):

- 0 : aparat isključen.
- 1 : uključen.



SMJER OKRETANJA (C):

Ova funkcija vam omogućava da automatski zavijete pramen kose oko četke, da biste učinkovito sušili i oblikovali vašu kosu.

- Za pokretanje rotacije, potisnite prekidač (C) u željenom smjeru rotacije (desno ili lijevo).
- Održavajte pritisak tokom četkanja.
- Da biste zaustavili rotaciju, otpustite prekidač.



KAKO KORISTITI ČETKU? :

Ovo su osnovne tehnike za uspješno feniranje.

ISTOVREMENO SUŠENJE I OBLIKOVANJE!

- Nakon pranja šamponom, kosu dobro osušite peškirom i temeljito je raščešljajte.
- Ne koristite svoj aparat na kosi koja je zapetljana, ispucana, niti na umecima za kosu.
- Podijelite kosu u pojedinačne pramenove od nekoliko centimetara i radite na pramenovima jedan po jedan. Možete upotrijebiti šnale za držanje ostalih pramenova kose.
- Zatim pramen postavite na četku, pramen se automatski omotava oko četke mekim i kontinuiranim potezom.

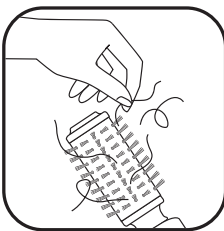


4. ODRŽAVANJE

PAŽNJA! Uvijek isključite aparat iz mreže prije nego što ćete ga čistiti.

Čišćenje aparata i četke:

- Vašem aparatu potrebno je vrlo malo održavanja. Možete ga čistiti uz pomoć suhe ili lagano vlažne krpe.
- Nikad ne koristite alkohol za čišćenje svog aparata.



- Nikad ne uranjajte svoj aparat niti četku u vodu.
- Dobro pazite da prvo osušite dijelove koje ćete čistiti.
- Redovno uklanjajte preostalu kosu sa četke.

5. UČESTVUJMO U ZAŠTITI OKOLIŠA!



- 📌 Vaš aparat sadrži mnoge vrijedne materijale koji se mogu se reciklirati.
- ➡ Onesite ga na za to predviđeno mjesto.

6. U SLUČAJU PROBLEMA

• « Kosa mi se petlja » :

1. Jeste li dobro raščešljali kosu?

2. Jeste li se sjetili razdvojiti pramenove prije nego što ste počeli raditi?

3. Možete u svakom trenutku zaustaviti rotaciju četke tako što ćete otpustiti prekidač rotacije (C), ili tako što ćete četku početi okretati u suprotnom smjeru. Zatim izvucite četku iz kućišta i tako oslobodite kosu.

• « Rotacija četke se zaustavlja » :

1. Pazite da prethodno dobro osušite i raščešljate kosu.

2. Da pramen nije prevelik? Uzmite manji pramen.

• « Moj aparat prestaje sa radom » : pokrenut je sistem toplotne sigurnosti.

1. Isključite aparat iz mreže

2. Ostavite ga da se ohladi 30 minuta prije novog korištenja.

3. Ako se problem nastavi, obratite se ovlaštenom servisnom centru.

- Ako su dlačice četke bile polegle prije upotrebe, one se prirodno vraćaju tokom četkanja, zahvaljujući kombinaciji toplog zraka koji puše i automatskoj rotaciji.